

City Guide Maastricht

CITY

FR GUIDE

LES INCON-
TOURNABLES
PAR QUARTIER,
AVEC PLAN

*La ville la plus
européenne des Pays-Bas.
Cela se voit, cela se sent
et cela se goûte !*

16

THE BEST SHOPPING TIPS, RESTAURANTS, AND HIDDEN TREASURES OF MAASTRICHT

maastricht :



SHOPPINGSECRET BETWEEN VRIJTHOF AND MARKT.

AKTIESPORT / COOK & CO / NEW YORKER / XENOS / ZARA / AMERICA TODAY
BOEKHANDEL DOMINICANEN / BRASSERIE AMADEUS / CADEUX / CROCS
HANS ANDERS / HOLLISTER CO. / MEN AT WORK / PICTUREPEOPLE / SIEBEL
VIRGIN THE CONCEPT STORE / GSUS / HET HUIS EYE WISH OPTICIENS
H&M / JACK & JONES / MANGO MAN / SOAP STORIES / VERO MODA
ZIENGS / INTERTOYS



CONTENT
City Guide Maastricht

48

DÉCOUVREZ NOTRE VILLE

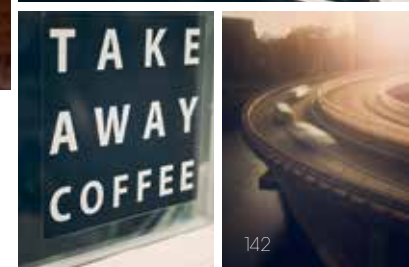
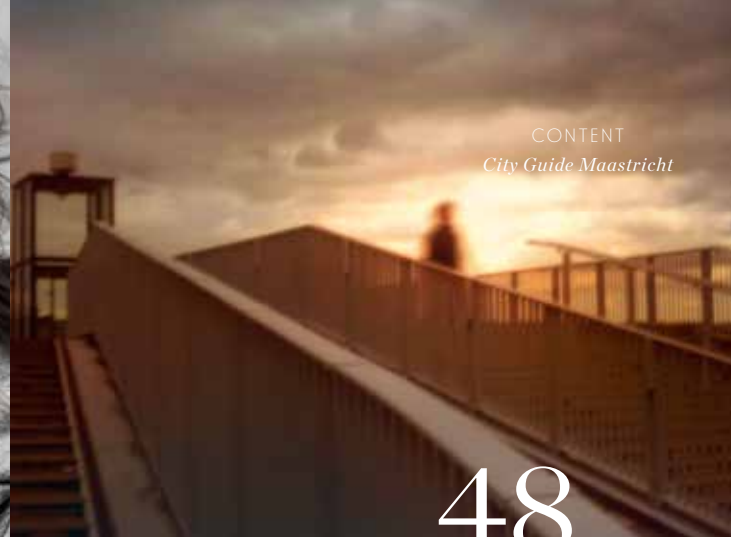
- 34 Wyck
- 48 Céramique
- 58 Centre-ville
- 78 Jekerkwartier
- 88 Stokstraatkwartier
- 94 Sphinxkwartier
- 104 Sint Pieter
- 112 Ruelles du Vrijthof
- 117 Maastricht & Environs

City Guide Maastricht

- 3 Avant-propos
- 4 Informations générales
- 12 Ville universitaire
- 14 Ville de congrès
- 16 Maastricht: City Guide
- 19 Dormir à Maastricht
- 20 Maastricht Underground
- 24 Promenades en bateau
- 29 Agenda

PASSAGE EN REVUE

- 131 Restaurants / Brasseries
Cafés
sites incontournables /
Attractions
Galeries /
Antiquaires
- 142 Accessibilité



131

OYSTER PERPETUAL
YACHT-MASTER II



ROLEX



LEON MARTENS

Fine Jewellery and Watches

Stationsstraat 39-41, Stokstraat 24 Maastricht
t +31 (0)43 325 63 63 www.leonmartens.com

AVANT-PROPOS
City Guide Maastricht

BIENVENUE

Les visiteurs qui font halte dans notre ville magnifique en bord de Meuse sont plongés dans une ambiance chaleureuse, conviviale et accueillante. Maastricht est une ville où il fait bon vivre, une ville qui rime avec qualité. Que vous veniez dans le sud pour une journée ou un long week-end, Maastricht est une ville à ne manquer sous aucun prétexte.

Pour les amateurs de shopping, Maastricht peut se vanter de posséder une magnifique tradition avec ses innombrables boutiques et magasins spécialisés. Mais les hôtels, cafés et restaurants sont, eux aussi, uniques et allient diversité et qualité. Ce qui est important à mes yeux c'est que tout ce que nous entreprenons à Maastricht se décline sous le signe du service, de la créativité, de l'innovation, de la fiabilité et de l'élégance.

Maastricht est aussi une ville sociale et unie. Un lieu à l'histoire séculaire, mais avec le regard toujours tourné vers l'avenir. Si nous possédons des commerces tendance, nous montrons aussi la grandeur de notre passé sur chaque place, à chaque coin de rue. Laissez-vous surprendre par cette ville universitaire au caractère international, avec son centre-ville des plus charmants et son allure de métropole. Maastricht se trouve vraiment en plein cœur de l'Europe. Car ne l'oublions pas, c'est ici que l'Union européenne a vu le jour en 1992, grâce au Traité de Maastricht. L'année prochaine, nous fêterons dignement ce 25^e anniversaire.

Maastricht welcomes the world!

Annemarie Penn-te Strake
Maire de Maastricht

3



LOCATION & ATMOSPHERE

Maastricht

MAASTRICHT

Un lieu à la croisée du nord et du sud, où les trois pays qui composent l'Euregio se rejoignent, une région indubitablement néerlandaise sur laquelle semble néanmoins souffler la brise exotique de contrées étrangères. Maastricht ...

MAASTRICHT EST LA PLUS EUROPÉENNE DES VILLES NÉERLANDAISES

Une identité qui se retrouve dans toutes les facettes de la ville ! Maastricht est une ville avec une énergie et une dynamique singulières, authentiques, que vous ne retrouverez nulle part ailleurs aux Pays-Bas. Est-ce le choc des cultures germanique et latine qui a eu lieu ici il y a très longtemps ou le mélange contemporain des cultures, des langues et des saveurs qui explique l'effervescence créative de la ville et la présence de nombreux chercheurs, entrepreneurs et autres personnes d'influence ? Aujourd'hui, Maastricht est une ville qui allie le meilleur de

deux mondes. Le nord et le sud. Le passé et le présent. Une ville qui allie bâtiments historiques et boutiques de créateurs branchés. Églises impressionnantes et grottes riches en sensations fortes. Menus pleins de délices gourmandes et terrasses accueillantes. Festivals animés et expositions éblouissantes. Places imposantes et vignobles à perte de vue. Tous ces ingrédients font de Maastricht une destination exceptionnelle pour passer une journée shopping, un week-end en amoureux ou des vacances inoubliables.

EUREGIO

L'Euregio correspond à la zone où les Pays-Bas, l'Allemagne et la Belgique se rejoignent, où 4 millions de personnes réparties sur 3 pays parlent 4 langues différentes. Maastricht se situe au cœur de cette zone.

COMPACT & CONTACT

On se sent vite chez soi à Maastricht. Les commerçants et les restaurateurs installés dans le centre-ville compact vous accueillent chaleureusement. Tous les lieux incontournables de la ville se trouvent à deux pas ! Et si vous ne trouvez pas votre chemin, les habitants se font un plaisir de vous aider.

'MESTREECHTER GEIS'

Charme, jovialité, humour et joie de vivre sont les caractéristiques de la mentalité des habitants de Maastricht. Ce véritable esprit maastrichtois ou « Mestreechter Geis » a été immortalisé par l'artiste Mari Andriessen dans la statue en bronze homonyme sur la place de la Stokstraat.

BÂTIMENTS HISTORIQUES ET ARCHITECTURE CONTEMPORAINE

Le centre-ville de Maastricht est un patrimoine protégé. Bâtiments monumentaux et maisons exceptionnelles dépeignent les styles des différentes époques, comme les vestiges de l'époque romaine ou les maisons de maître style Renaissance mosan. Découvrez cette douce transition entre les constructions historiques et les façades anciennes vers l'architecture contemporaine et les monuments de demain. Le quartier moderne Céramique, situé sur le site de l'ancienne société de production de céramique, en est un parfait exemple. Sans oublier l'Académie des Beaux-Arts et du Design de Maastricht (MAFAD) sur la place Herdenkingsplein, conçue par l'architecte limbourgeois

Wiel Arets et considérée par l'UNESCO comme un des plus beaux bâtiments du XXe siècle.

VRIJTHOF

D'aucuns estiment qu'il s'agit de la plus belle place des Pays-Bas. Peut-être parce que quand on se tient au milieu du Vrijthof et que l'on regarde autour de soi, on oublie que l'on se trouve aux Pays-Bas. Peut-être aussi parce que cette place est le cœur culturel de la ville. Un endroit bordé par un théâtre, plusieurs musées et de magnifiques églises. Un lieu qui peut se métamorphoser chaque semaine pour s'adapter aux saisons et aux événements (culturels). Mais le Vrijthof c'est aussi l'épicentre du carnaval avec ses couleurs et ses sonorités, c'est le somptueux décor des concerts d'André Rieu ainsi que le

haut lieu de la convivialité où les gastronomes de Maastricht et des alentours se retrouvent chaque année à l'occasion du « Preuvenemint ».

VILLE DU SHOPPING PAR EXCELLENCE

Maastricht, ce sont de petites boutiques, de grandes marques mais aussi des magasins spécialisés qui proposent le dernier cri de la mode, des accessoires et du design. Tout cela dans l'écrin architectural offert par le centre-ville historique. Le centre de la ville est le paradis des amateurs de mode et des accrocs du shopping qui peuvent s'en donner à cœur joie sept jours par semaine.

LA VILLE DE LA MODE AUX PAYS-BAS

Maastricht, c'est André Rieu, le « Preuvenemint » et la basilique Notre-Dame, mais aussi un style impeccable, des boutiques uniques et une perspective

infinie de talents nouveaux et existants. Un savoir-faire, une qualité, une histoire et une authenticité qui, conjugués à la célèbre élégance de Maastricht, confèrent à la ville un caractère unique lorsqu'il s'agit de la mode et on est en droit de le montrer. Découvrez cette ville de mode effervescente, qui offre de l'espace aussi bien à l'industrie de la mode qu'au designer créatif sur www.fashionmaastricht.nl.

HORAIRE D'OUVERTURE STANDARD

Lundi : 13h00-18h00
Mardi : 10h00-18h00
Mercredi : 10h00-18h00
Jeudi : 10h00-21h00

Vendredi : 10h00-18h00
Samedi : 10h00-17h00/18h00
Dimanche* : À partir de 12h00
Du mardi au samedi, les magasins et boutiques ouvrent généralement entre 9h00 et 10h00 du matin.

*Sauf Jour de l'an, Dimanche du carnaval, Jour de Pâques, Dimanche de la Pentecôte, 25 et 26 décembre. Pendant la procession du sacrement (Lundi de Pâques, 28 mars) les boutiques du centre ouvrent à 13h00.

TIP : CATWALK MAASTRICHT

Tous les derniers samedis du mois (sauf en décembre), découvrez les toutes dernières tendances à la mode ! Les défilés qui sont organisés près de l'Entre Deux et du Mosae Forum sont l'occasion pour divers labels, magasins et marques de montrer en direct, dans la rue, les toutes dernières tendances à la mode et les incontournables de chaque saison.

UNE CUISINE DIFFÉRENTE CHAQUE JOUR

En gastronomie, impossible de se lasser à Maastricht car chaque cuisine y est représentée. Des saveurs méditerranéennes et spécialités asiatiques aux plats régionaux ; d'un restaurant étoilé ou spécialisé dans les vins à un bistrot sympathique, les nombreux restaurants que compte la ville offrent convivialité et qualité pour toutes les bourses. Les cuisiniers privilégient les produits locaux préparés dans des spécialités régionales ou des plats plus « exotiques ». La diversité des lieux de restauration est également très intéressante : châteaux, maisons de maître, caves voûtées, entrepôts, églises. Plusieurs établissements étoilés sont répartis dans toute la ville. Le chef cuisinier van Wolde du Restaurant Beluga Loves You vient une nouvelle fois de recevoir 2 étoiles Michelin tandis que le Château Neercanne et le restaurant Tout à Fait ont chacun reçu 1 étoile Michelin assortie de l'appréciation « très bonne cuisine » !



CULINARY & HISTORY
Maastricht

soleil de la vallée du Geer poussent les cépages Pinot Noir, Riesling et Müller-Thürgau. Les viticulteurs maastrichtois produisent chaque année des vins de qualité qui remportent des prix. Le domaine De Apostelhoeve produit, par exemple, six beaux vins blancs de Müller-Thurgau, Auxerrois, Riesling et Pinot-Gris ainsi que deux vins mousseux. La magnifique vallée du Geer abrite le très ancien domaine viticole de la Hollande : Hoeve Nekum. Lors du mariage du Roi Willem-Alexander et de la Reine Máxima, un Riesling de Hoeve Nekum a notamment été servi. Vous trouverez aussi d'excellents vins chez le plus ancien négociant en vins des Pays-Bas, Thiessen Wijnkopers, qui produit aussi du vin dans son propre vignoble !

UNE DES VILLES LES PLUS ANCIENNES
Maastricht et Nimègue se disputent depuis toujours le titre de « plus ancienne ville des Pays-Bas » mais la capitale limbour-

geoise est également la seconde ville du pays par le nombre de ses monuments historiques. Une promenade au hasard des rues vous emmène dans un voyage à travers le temps : ville forte romaine, centre religieux, ville de garnison et ville industrielle de la première heure.

DE VILLE FORTE ROMAINE À CREUSET EUROPÉEN
Campement romain Le nom Maastricht vient du latin Mosae Trajectum, « passage sur la Meuse », qui renvoie au pont construit par les Romains au début de l'ère chrétienne pour traverser la Meuse. **Centre religieux (380)** Saint Servais déplace le siège épiscopal de Tongres à Maastricht. **Condominium (1204)** Au cours du Moyen Âge, Maastricht obtient ses franchises communales et tombe sous l'emprise du Duc de Brabant et du Prince-Évêque de Liège **Ville de garnison (1579)** L'armée espagnole d'Alexandre



HISTORY & CRAFTS
Maastricht

de faïence Petrus Regout donne le coup d'envoi de la révolution industrielle néerlandaise.

Ville universitaire (1976) Le but premier de l'université du Limbourg qui a été fondée à Maastricht, était de relancer l'économie régionale après la fermeture des mines. **Euregio (1991)** La collaboration entre les provinces néerlandaise, allemande et belge, commencée en 1976, reçoit un statut légal en tant qu'Euregio Meuse-Rhin. La collaboration porte essentiellement sur les universités, les écoles supérieures et le monde de l'entreprise. **Traité de Maastricht (1992)** Les représentants de 12 pays européens signent le Traité de Maastricht qui prévoit l'adoption de l'euro.

BIOGRAPHIE DE MAASTRICHT
« Zicht op Maastricht » (Vue sur Maastricht), ainsi s'intitule la biographie culturelle de la ville, écrite à partir d'histoires glanées auprès des instituts culturels et de gestion du patrimoine, des scientifiques et des historiens (amateurs), mais surtout des habitants.



Consultez www.zichtop-maastricht.nl pour découvrir la biographie complète et le visage historique de la ville.

HAUT LIEU DE L'ARTISANAT
Resentez, regardez et découvrez cette ambiance par vous-même en arpentant les rues de Maastricht. Haut lieu de l'artisanat, sous une forme ancestrale ou contemporaine. Le Drukkunstmuseum (musée de l'imprimerie) vous emmène, par exemple, au temps de la gravure et de l'impression telles qu'elles étaient pratiquées dans une imprimerie de 1900. Autres lieux exceptionnels : la Brouwerij Bosch (brasserie à vapeur) et ses équipements datant de la période 1900-1929 établie dans un bâtiment industriel-archéologique ou encore le Bisschopsmolen, qui abrite une boulangerie contenant le plus ancien moulin à eau en activité de la Hollande.

LA SAVEUR DE MAASTRICHT
Goûtez un plat typique de Maastricht, comme le Zoervleis (viande marinée), Huidvleis (fromage de tête), le Rommedoe (fromage au goût et à l'arôme très prononcés) ou encore un morceau de tarte limbourgeoise.

DÉLICIES À DOMICILE
La plupart des spécialités de Maastricht sont commercialisées dans les nombreuses boutiques culinaires que compte la ville. Goûtez et emportez ces délices chez vous et prolongez ainsi votre plaisir !

VIN DE MAASTRICHT
Sur les collines gorgées de

MUST SEES
Monuments

LA HELPOORT

La plus ancienne porte de ville des Pays-Bas.
La Helpoort (porte de l'enfer) a longtemps permis de défendre la ville. Cette porte abrite aujourd'hui une exposition sur Maastricht, la place forte.

Sint Bernardusstraat 24B



MUSÉE SOUTERRAIN DERLON

Ancien versus nouveau.
L'Hôtel Derlon est la preuve irréfutable qu'ancien et nouveau font bon ménage. Cet hôtel design au style moderne se dresse sur des vestiges romains du IIe, IIIe et IVe siècles, au cœur du centre historique.

Plankstraat 21



STADHUIS (HÔTEL DE VILLE)

Patrimoine de Maastricht.
Construit dans les années 1659-1664, les tours ont été ajoutées en 1684. Elles contiennent un carillon de 49 cloches qui est encore régulièrement utilisé.

Markt



LE DINGHUIS

Siège de l'office du tourisme VVV Maastricht.

Le nom Dinghuis vient du mot « dingen » qui signifie « statuer ». Ce bâtiment a abrité le tribunal de Maastricht jusqu'en 1650.

Kleine Staat 1

GOVERNEMENT

Siège de la province.
Un chef-d'œuvre architectural connu pour la célèbre table sur laquelle le Traité de Maastricht a été signé.

Limburglaan 10



MUSÉE DE L'IMPRIMERIE

Richesse cachée.
La collection de ce musée met en avant le patrimoine industriel, l'artisanat et les récits liés à l'histoire de l'imprimerie (de Maastricht).

Jodenstraat 22



TREASURES
Maastricht



probablement les plus connues. Mais la chapelle **Cellebroederskapel**, les églises **St. Janskerk**, **Minderbroederskerk** et bien d'autres encore valent également le déplacement. Grâce à la créativité des entrepreneurs locaux, plusieurs couvents et églises ont pu être préservés et retrouver une fonction nouvelle. Le **Kruisherenklooster** (couvent des Croisiers) du XVe siècle et sa gigantesque église ont par exemple été réaménagés en un luxueux hôtel dont le design contemporain respecte le passé. L'ancienne **église dominicaine du XIIIe siècle** et son couvent ont également été réaménagés. Ils accueillent aujourd'hui une librairie. Pour obtenir de plus amples informations sur les églises et faire une visite virtuelle de deux des basiliques de la ville, veuillez consulter www.zichtopmaastricht.nl

TRÉSORS DE MAASTRICHT

Le cœur de la basilique St. Servaas a été construit aux alentours de l'an 1000 au-dessus

du tombeau de Saint Servais. Dans le **trésor de la basilique** se cache le plus beau trésor de Maastricht : le reliquaire (châsse de déresse), la timbale et le buste de Saint Servais. La collection contient également des métaux nobles, de l'ivoire, de la soie, des tableaux et des sculptures. Le **trésor de Marie Étoile de la Mer**, qui dépend de la basilique du XIe siècle Onze Lieve Vrouwe, ne souffre pas de la comparaison en termes de beauté et de splendeur. Il contient des œuvres liturgiques et artisanales : chapes et chasubles richement brodées, reliques, étendards de procession, orfèvrerie et sculptures. L'église gothique **St. Janskerk** appartient également au riche héritage religieux de la ville. Cette église paroissiale catholique d'origine a été convertie en église protestante en 1632. Elle contient une chaire exceptionnelle, des pierres tombales et des peintures murales somptueuses sans oublier l'orgue monumental Binvignat.

VILLE UNIVERSITAIRE

La ville est indissociable de la vie étudiante. Ces dernières années, Maastricht est devenue une ville universitaire internationale et dynamique. La présence d'étudiants apporte énergie et dynamisme dans la ville où souffle un vent d'internationalité.

ÉTUDIER À MAASTRICHT

• C'est choisir parmi de nombreuses formations différentes, de l'université de Maastricht et ses 82 formations de Licence et Master à l'école supérieure Zuyd Hogeschool et les facultés d'art : la MAFAD (Académie des Beaux-Arts et du Design de Maastricht, l'Académie d'architecture, le Conservatoire et l'École d'art dramatique.

• Étudier à Maastricht, c'est aussi pouvoir suivre une des formations internationales proposées par la plus grande et la plus internationale des écoles de commerce néerlandaises, la Maastricht School of Management, ou par l'European Institute of Public Administration, un institut européen d'administration publique et l'European Journalism Centre, un institut de formation des journalistes et professionnels des médias.

• La ville permet également aux étudiants de profiter pleinement de leurs années universitaires en rejoignant une des nombreuses associations et confréries estudiantines. Enfin, étudier à Maastricht c'est aussi profiter des infrastructures et participer aux événements culturels que développe et organise la ville pour les étudiants.

FAITS & CHIFFRES

Maastricht propose 86 formations différentes • Plus de 10 % des habitants de Maastricht sont des étudiants • Environ 50 % d'entre eux sont d'origine étrangère • plus de 50 associations (internationales) d'étudiants et confréries indépendantes sont actives à Maastricht

40E ANNIVERSAIRE DE L'UNIVERSITÉ DE MAASTRICHT

En 2016, l'Université de Maastricht fête son 40e anniversaire. À partir du 11 janvier (Dies Natalis), diverses activités festives seront organisées dans et aux alentours de Maastricht, pour les étudiants et collaborateurs de l'UM ainsi que pour les habitants de la ville. Une « semaine festive » est même prévue du 5 au 11 septembre, avec pour point d'orgue le PAS Festival. Informations : www.maastrichtuniversity.nl/anniversary.

UNITED WORLD

COLLEGE MAASTRICHT

United World Colleges (UWC) est un mouvement d'éducation internationale qui œuvre pour la paix et la durabilité. UWC compte treize collèges à travers le monde dont les élèves sont originaires de plus de 120 pays différents. Établi à Maastricht, le seul UWC des Pays-Bas.

SERVICE ÉTUDIANT JULES MAASTRICHT

Jules Maastricht est une société de service qui propose d'accompagner les étudiants et les professionnels lors de leur arrivée et leur séjour à Maastricht.

VILLE DE CONNAISSANCE

Maastricht veut devenir une plateforme incontournable pour les technologies de la connaissance. Avec une économie forte, suffisamment d'emplois et un cadre de vie agréable. La qualité et la nature internationale de l'enseignement en sont les conditions préalables. Il suffit, pour s'en convaincre, d'examiner la vision de la ville à l'horizon 2030.



VILLE DE CONGRÈS

Maastricht et le Limbourg du Sud combinent à merveille deux facteurs essentiels à la réussite d'un congrès, d'une réunion, d'un voyage de motivation, d'un salon ou d'un événement : la qualité de l'hébergement et celle de l'environnement.

CONVENTION CITY

Maastricht

UNE DESTINATION UNIQUE POUR VOS CONGRÈS

Maastricht est un endroit idéal pour organiser des réunions d'affaires. La ville est compacte et sa position centrale en Europe la rend très accessible. Située à proximité de huit aéroports, elle offre de bonnes liaisons ferroviaires (inter) nationales. La ville dispose également d'un centre des congrès relativement grand, de nombreuses chambres d'hôtel et de l'expérience nécessaire en matière d'accueil de groupes internationaux. Maastricht est une ville résolument internationale, qui abrite de nombreuses organisations mondiales, une université et un hôpital universitaire. Grâce aux Campus Brightlands situés dans la région, cette ville est la destination idéale pour des réunions portant sur des thèmes comme la santé, les matériaux et l'alimentation. Il y en a pour tous les goûts, centre des congrès et hôtels (design) mais aussi lieux exceptionnels comme les grottes et châteaux. Avec ses places, ses cafés, ses restaurants et ses terrasses, sa gastronomie

et l'hospitalité légendaire de ses habitants, Maastricht est une ville où il fait bon séjourner, y compris dans le cadre d'un voyage d'affaires.

ORGANISER UN CONGRÈS À MAASTRICHT?

- Rien de plus facile grâce à la diversité des lieux, des hôtels et des programmes, adaptés à tous les budgets et tous les goûts.
- Une diversité qui permet de combiner des activités professionnelles avec des activités culturelles qui se déroulent à proximité.
- Une diversité qui permet également de retrouver dans le centre-ville dynamique de Maastricht les autres participants au congrès, en dehors du cadre professionnel.
- Cette ville de la mode et du shopping entourée d'une magnifique nature, avec les grottes et la superbe région vallonnée qui l'encercle, offre un décor parfait pour mettre au point des activités de team building et des programmes (de partenariats) sociaux.

FAITS & CHIFFRES

- > 4.100 chambres dans des hôtels
- 9 km de l'aéroport Maastricht Aachen
- 100 km de l'aéroport de Bruxelles
- 100 km de l'aéroport de Düsseldorf
- 125 km de l'aéroport d'Anvers
- 1.650 places dans le plus grand auditorium
- 30.000m² de surface dans la plus grande salle d'exposition
- MECC Maastricht est le plus grand centre des congrès de Maastricht.

www.mecc.nl

MAASTRICHT CONVENTION BUREAU : LE CHOIX DE L'EXCELLENCE

- Plus de 20 ans d'expérience sur le marché des congrès
- Soutien et conseils lors de l'organisation de votre congrès
- 50 partenaires et fournisseurs régionaux haut de gamme
- Collaboration étroite avec des instituts de la connaissance régionaux.

INFORMATIONS & INSPIRATION :

Maastricht Convention Bureau

T +31 (0)43 763 47 30

www.maastrichtconventionbureau.com

info@maastrichtconventionbureau.com

MAASTRICHT CITY GUIDE

Découvrez les histoires envoûtantes, les anecdotes passionnantes et les faits intéressants que vous n'auriez jamais pu découvrir par vous-même. Vous voulez vraiment partir à la découverte de Maastricht ? Rien de tel que d'écouter les récits d'un guide local qui vous montrera les plus beaux endroits de sa ville.

Une visite guidée de Maastricht est un vrai voyage d'exploration. Des « locaux » passionnés vous font découvrir ce qui fait l'unicité de leur ville. Pensez ici aux basiliques (pas moins de 2!), aux fortifications, aux siècles d'histoire et de tradition qui se cachent derrière chaque porte, mais aussi à la transformation des anciens bâtiments industriels en hauts lieux culinaires ou en endroits propices à la culture, à la durabilité et au design / à l'industrie de fabrication. Chaque guide local adapte sa visite en fonction des souhaits du groupe. Les visites sont donc limitées à un maximum de 15 personnes.

GO LOCAL, CHAQUE JOUR !

Guide privé

Vous souhaitez découvrir et vivre Maastricht à votre manière. Alors optez pour une visite avec un guide privé. C'est possible 365 jours par an. À partir de € 87, - vous pouvez avec un groupe de 20 personnes max. vous plonger pendant

TOURS
Maastricht

1,5 heure dans tout ce que Maastricht a de beau à vous offrir.

Rejoignez un groupe

À partir de mars 2016, vous pouvez du jeudi au dimanche partir à la découverte de la ville avec un guide local. Pendant les périodes de vacances, des visites guidées et promenades différentes sont même organisées chaque jour.

DURÉE 1,5 heure

PRIX adultes € 7,50 / enfants € 5,-

DÉPART VVV Maastricht,
Kleine Staat 1

Certaines facettes de Maastricht sont à ce point uniques qu'il faut prendre le temps de les découvrir. Citons par exemple les

travaux pour le tunnel de l'A2 ou encore les anciens bâtiments industriels qui se sont vus donner une nouvelle fonction. Autant de visites guidées qui regorgent de surprises et sont une vraie source d'inspiration.

TUNNEL DE L'A2

Jusqu'au mois de septembre 2016, ce projet unique en Europe peut être visité à pied. Découvrez de près les quatre tubes du tunnel, apprenez tout ce qu'il faut savoir sur cette construction unique et l'aménagement des différents sites : la transformation d'un axe routier encombré en un « Tapis vert ».

DURÉE 2 heures

PRIX € 6,95

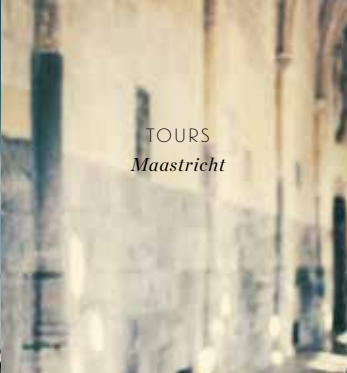
DÉPART Stadionplein 6d

**REGARDEZ SUR WWW.MAASTRICHTCITYGUIDE.COM POUR
CONNAÎTRE LES DATES ET HORAIRES PRÉCIS ET FAIRE VOS
RÉSERVATIONS EN LIGNE.**



RE-USE TOUR

Maastricht est réputée pour sa vision unique sur la réaffectation des bâtiments historiques. Qu'il s'agisse de couvents, d'églises ou de bâtiments industriels, les Maas-trichtois savent mieux que personne comme insuffler une nouvelle vie, avec respect et dans un esprit de durabilité. Accom-pagnez-nous et laissez-vous inspirer. Suivant la saison, cette visite se fait à pied ou à vélo. Jusqu'au début



TOURS
Maastricht

2016, vous pourrez en-core visiter le prestigieux bâtiment Eiffel, l'ancien bâtiment de fabrication de l'entreprise Sphinx Sanitair. La somptueuse vue depuis le toit vous laissera pantois.

DURÉE 1,5 heure

PRIX adultes € 7,50 / enfants € 5,-

DÉPART VVV Maastricht,
Kleine Staat 1

HIGHLIGHTS TOUR

Vous préférez une visite rapide pour découvrir le vrai Maastricht ? Alors optez pour cette promenade intensive à la découverte des sites incontournables de la ville : du quartier de Wyck au Jekerkwartier et du port Bassin au parc municipal, avec en prime un délicieux café. Le tout sous la conduite d'un guide local, en trottinette ou à vélo.

DURÉE 2 heures

PRIX € 11,50, boisson non comprise



TRÉSORS CACHÉS

Maastricht regorge de trésors cachés qui ne sont pas visibles « à l'œil nu ». Derrière chaque porte se cache un nouvel univers surprenant... Venez avec nous, en trottinette ou à vélo, et découvrez ces trésors cachés.

DURÉE 2 heures

PRIX € 10,50

SANS GUIDE

L'office du tourisme (VVV Maastricht) vous conseille des promenades de 1,5 heure sur divers thèmes. Les prix de ces promenades varient de € 1,60 à € 2,75.



SLEEP
Maastricht

DORMIR À MAASTRICHT

Grâce à la diversité de son offre d'hébergement, la tentation est grande de rester une journée supplémentaire pour profiter un peu plus de Maastricht. Hôtels à bas prix, luxe ou entre les deux. À Maas-tricht, vous trouverez toujours l'hôtel qui vous convient à deux pas des sites incontournables de la ville.

NUITÉES & FORAITS

Pourquoi quitter Maas-tricht après une seule journée ? Le service en ligne de VVV Maastricht permet de réserver facilement un hôtel, un Bed & Breakfast, un appartement ou un logement de groupe. Pour des forfaits intéressants et conseils personnalisés, une seule adresse : VVV Maastricht.

NUITÉES & FORAITS

Pourquoi quitter Maas-tricht après une seule journée ? Le service en



ligne de VVV Maastricht permet de réserver facilement un hôtel, un Bed & Breakfast, un appartement ou un logement de groupe. Consultez www.maastrichtbookings.com pour trouver le mode d'hébergement idéal ! Pour des forfaits intéressants et conseils personnalisés, une seule adresse : VVV Maastricht.

FAITS & CHIFFRES

• L'année dernière, 3.000.000 de personnes ont visité Maastricht • Le plus ancien hôtel de Maastricht est l'hôtel Derlon (1870) • Pendant TEFAF, le plus grand salon de l'art et des antiquités, les 62 hôtels que compte Maastricht affichent quasiment tous complet. La plupart des hôtes réservent leur chambre

un an à l'avance pour cette occasion • Maastricht est la 2e ville hôtelière des Pays-Bas et la seule ville néerlandaise à être classée dans le top 10 des « Meilleures destinations City Trip » • Et Maastricht a, en 2015, été élue « Meilleure ville commerçante des Pays-Bas » et « Ville la plus appréciée par ses habitants et ses visiteurs »

CONSULTEZ WWW.MAASTRICHTBOOKINGS.COM OU ENVOYEZ UN E-MAIL À INFO@VVVMAASTRICHT.NL. OU TÉLÉPHONEZ AU +31 (0)43 325 21 21 (DU LUN. AU SAM. DE 09H00 À 17H00)



MAASTRICHT UNDERGROUND

L'héritage culturel de Maastricht s'étend au-delà des limites de la perception. En effet, les souterrains abritent au moins autant de trésors historiques que la surface. Remontez dans le temps, entrez dans un univers obscur et écoutez les récits fantastiques de Maastricht Underground. Maastricht Underground, c'est tout ce qu'il y a à voir et à découvrir dans le Fort St. Pieter, les grottes, les Casemates et carrières d'ENCI.

UNDERGROUND

Maastricht

FORT SAINT PIETER

Remontez dans le temps et revivez l'histoire lors d'une visite guidée à la découverte du Fort Sint Pieter. Des guides enthousiastes vous montrent notamment le puits, les meurtrières et la galerie de canons, tout en vous racontant des récits riches en anecdotes et détails intéressants. La visite guidée se termine en haut du Fort avec une vue imprenable sur la ville, la Meuse et le paysage environnant.

GROTTES DE SINT PIETERSBERG

Vous n'avez pas peur du noir ? Vous osez descendre sous terre ? Partez à l'aventure dans les grottes de la Sint Pietersberg, les Grottes Nord et les Grottes Zonneberg ! Formé par l'extraction de marne, un labyrinthe de plus de 20 000 galeries y a vu le jour au fil des siècles. Carriers et artistes y ont laissé leur empreinte. Les grottes ont en outre servi de refuge aux habitants pendant les nombreux sièges de Maastricht et lors de la Deuxième Guerre mondiale.

CASEMATES

Découvrez comment une bonne défense peut être la meilleure attaque ! Dans ce labyrinthe souterrain de tunnels maçonnés et de galeries de mine long de 14 kilomètres, vous revivrez l'époque des sièges de Maastricht. Lors d'une visite de ces casemates, le guide vous emmène, une lampe à pétrole à la main, dans un labyrinthe de couloirs sombres. Découvrez les abris anti-bombes impressionnants, les magasins à poudre, les escaliers et galeries de toutes sortes. L'histoire prend vie devant vous...

PRATIQUE

Pour les visites guidées habituelles de Maastricht Underground :

Durée env. 1 heure

Entrée adultes € 6,40 p.p. / enfants € 5,- p.p.

Dates & tickets via la boutique VVV, en ligne sur viamaastricht-underground.nl ou par tél. au +31 (0)43 325 21 21.

Pour **une activité en groupe**, un programme exclusif sur mesure ou un programme ludique pour enfants, voir :

www.maastrichtunderground.nl.

TIP : COMBINEZ UNE VISITE GUIDÉE DES GROTTES NORD AVEC UNE VISITE DU FORT ST. PIETER POUR € 9,95 SEULEMENT P.P. ET PROFITEZ AINSI D'UNE RÉDUCTION INTÉRESSANTE SUR LES VISITES COMBINÉES. (ENFANT € 6,95 P.P.)

GROTTEN NOORD MET EEN NEDERLANDSTALIGE GIDS

Adres: Luikerweg 71, duur: 1 uur

(ticketloket & startpunt naast Chalet Bergrust)

01 JAN - 03 JAN	IEDERE DAG OM 12.30, 14.00 & 15.30
04 JAN - 05 FEB	IEDERE DAG OM 14.00
	ZA & ZO TEVENS OM 12.30 & 15.30
06 FEB - 14 FEB	IEDERE DAG OM 12.30, 14.00 & 15.30
15 FEB - 19 FEB	IEDERE DAG OM 14.00
20 FEB - 06 MRT	IEDERE DAG OM 12.30, 14.00 & 15.30
7 MRT - 25 MRT	IEDERE DAG OM 14.00
	ZA & ZO TEVENS OM 12.30 & 15.30
26 MRT - 28 MRT	IEDERE DAG OM 11.00, 12.30, 14.00 & 15.30
29 MRT - 27 APR	IEDERE DAG OM 12.30 & 15.30
	ZA & ZO TEVENS OM 11.00 & 14.00
28 APR - 16 MEI	IEDERE DAG OM 11.00, 12.30, 14.00 & 15.30
17 MEI - 08 JUL	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.00 UUR
	ZA & ZO TEVENS OM 11.00 EN 15.30
09 JUL - 04 SEP	IEDERE DAG OM 11.00, 11.45, 12.30, 13.15, 14.00, 14.45, 15.30 & 16.15
05 SEP - 14 OKT	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.00
	ZA & ZO TEVENS OM 11.00 EN 15.30
15 OKT - 30 OKT	IEDERE DAG OM 11.00, 12.30, 14.00 & 15.30
31 OKT - 04 NOV	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.00
5 NOV - 23 DEC	IEDERE DAG OM 14.00
	ZA & ZO TEVENS OM 12.30 EN 15.30
24 DEC - 8 JAN '17	IEDERE DAG OM 12.30, 14.00 EN 15.30

NORTH CAVES WITH AN ENGLISH TOUR GUIDE

Address: Luikerweg 71, duration: 1 hour

(ticket office and starting point next to Chalet Bergrust)

JAN 01 - JAN 03	EVERY DAY AT 12:30 & 14:00
JAN 04 - FEB 05	EVERY DAY AT 14:00
	SAT & SUN ALSO AT 12:30
FEB 06 - FEB 14	EVERY DAY AT 12:30 & 14:00
FEB 15 - FEB 19	EVERY DAY AT 14:00
FEB 20 - MAR 06	EVERY DAY AT 12:30 & 14:00
MAR 07 - MAR 25	EVERY DAY AT 14:00
	SAT & SUN ALSO AT 12:30
MAR 26 - JUL 08	EVERY DAY AT 12:30 & 14:00
JUL 09 - SEP 04	EVERY DAY AT 12:30, 14:00 & 15:30

SEP 05 - NOV 06	EVERY DAY AT 12:30 & 14:00
NOV 07 - DEC 23	EVERY DAY AT 14:00
	SAT & SUN ALSO AT 12:30
DEC 24 - JAN 8 '17	EVERY DAY AT 12:30 & 14:00

FORT SINT PIETER MET EEN NEDERLANDSTALIGE GIDS

Adres: Luikerweg 71, duur: 1 uur

(ticketloket & startpunt naast Chalet Bergrust)

01 JAN - 03 JAN	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.00
04 JAN - 05 FEB	IEDERE DAG OM 12.30
	ZA & ZO TEVENS OM 14.00
06 FEB - 14 FEB	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.00
15 FEB - 19 FEB	IEDERE DAG OM 12.30
20 FEB - 06 MRT	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.00
07 MRT - 25 MRT	IEDERE DAG OM 12.30
	ZA & ZO TEVENS OM 14.00
26 MRT - 28 MRT	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.00
29 MRT - 27 APR	IEDERE DAG OM 12.30
	ZA & ZO TEVENS OM 14.00
28 APR - 16 MEI	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.00
17 MEI - 08 JUL	IEDERE DAG OM 12.30
	ZA & ZO TEVENS OM 14.00
09 JUL - 04 SEP	IEDERE DAG OM 12.30, 13.15, 14.00 & 14.45
05 SEP - 14 OKT	IEDERE DAG OM 12.30
	ZA & ZO TEVENS OM 14.00
15 OKT - 30 OKT	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.00
31 OKT - 23 DEC	IEDERE DAG OM 12.30
	ZA & ZO TEVENS OM 14.00
24 DEC - 08 JAN '17	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.00

FORT SINT PIETER WITH AN ENGLISH TOUR GUIDE

Address: Luikerweg 71, duration: 1 hour

(ticket office and start point next to Chalet Bergrust)

YEAR ROUND	EVERY DAY AT 12:30
------------	--------------------

GROTTEN ZONNEBERG MET EEN NEDERLANDSTALIGE GIDS

Adres: Slavante 1, duur: 1 uur

(ticketloket & startpunt naast Buitengoed Slavante)

02 JAN - 13 MRT	ZA & ZO OM 12.50, 13.50 & 14.50 (NIET OP 7 FEB)
-----------------	---

19 MRT - 24 APR	IEDERE DAG OM 12.50, 13.50 & 14.50
25 APR - 04 SEP	IEDERE DAG OM 11.50, 12.50, 13.50, 14.50 & 15.50
05 SEP - 06 NOV	IEDERE DAG OM 12.50, 13.50 & 14.50
	ZA & ZO TEVENS OM 11.50
12 NOV - 18 DEC	ZA & ZO OM 12.50, 13.50 & 14.50
19 DEC - 23 DEC	IEDERE DAG OM 12.50, 13.50 & 14.50
27 DEC - 30 DEC	IEDERE DAG OM 12.50, 13.50 & 14.50
2 JAN '17 - 8 JAN '17	IEDERE DAG OM 12.50, 13.50 & 14.50

ZONNEBERG CAVES WITH AN ENGLISH TOUR GUIDE

Adres: Slavante 1, duur: 1 uur

(ticketloket & startpunt naast Buitengoed Slavante)

JAN 02 - JUL 03	EVERY SAT & SUN AT 14:50 (NOT ON FEB 7)
JUL 09 - SEP 04	EVERY DAY AT 14:50
SEP 10 - DEC 18	EVERY SAT & SUN AT 14:50
JAN 07 '17 - JAN 08 '17	EVERY SAT & SUN AT 14:50

ZONNEBERG GROTTEN MIT EINEN DEUTSCHSPRACHIGEN HÖHLENFÜHRER

Adresse: Slavante 1, dauer: 1 Stunde

(Schalter und start links von Restaurant Slavante)

30 APR - 03 JUL	JEDEN SAM & SON UM 13:50
09 JUL - 04 SEP	JEDEN TAG UM 13:50

KAZEMATTEN MET EEN NEDERLANDSTALIGE GIDS

Adres: Bastion Waldeck, midden in het Waldeckpark

02 JAN - 03 JAN	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.30
09 JAN - 20 MRT	ZA & ZO OM 12.30 & 14.00 M.U.V. 7 FEB
26 MRT - 28 MRT	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.00
02 APR - 24 APR	ZA & ZO OM 12.30 & 14.00
30 APR - 08 MEI	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.00
14 MEI - 16 MEI	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.00
21 MEI - 03 JUL	ZA & ZO OM 12.30 & 14.00
09 JUL - 04 SEP	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.00
10 SEP - 09 OKT	ZA & ZO OM 12.30 & 14.00
15 OKT - 30 OKT	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.00
05 NOV - 24 DEC	ZA & ZO OM 12.30 & 14.00

27 DEC - 30 DEC	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.00
02 JAN '17 - 08 JAN '17	IEDERE DAG OM 12.30 & 14.00

KINDERGROTTENTOCHT IN GROTTEN NOORD (3-7 JR) MET EEN NEDERLANDSTALIGE GIDS

Adres: Luikerweg 71

(ticketloket & startpunt naast Chalet Bergrust)

02 MEI - 06 MEI	DAGELIJKS OM 14:30
11 JUL - 02 SEP	MA, DI, WO, DO & VR OM 14:30
17 OKT - 28 OKT	MA, DI, WO, DO & VR OM 14:30

STEPTOCHT GROTTEN ZONNEBERG MET EEN NEDERLANDSTALIGE GIDS

Adres: Slavante 1, duur: 1,15 uur

(ticketloket & startpunt naast Buitengoed Slavante)

02 JAN - 01 MEI	ZA OM 11:15, 13:15 & 15:15, ZO OM 13:15 & 15:15 (NIET OP 7 FEB)
02 MEI - 06 MEI	DAGELIJKS OM 13:15 & 15:15
07 MEI - 18 DEC	ZA OM 11:15, 13:15 & 15:15, ZO OM 13:15 & 15:15

BILLETS

Par visite guidée

Adultes : € 6,40

Enfants (4-12) : € 5,-

Promenade à trottinette dans les grottes Zonneberg

Entrée : adultes € 15,95 ; les enfants sont les bienvenus à partir de 12 ans sous la conduite d'un adulte.

Les billets peuvent être achetés à l'avance sur www.maastrichtunderground.nl auprès du VVV Maastricht ou sur place préalablement à la visite guidée.

Attention ! Nous vous recommandons d'acheter votre billet pour les Casemates et les Grottes Zonneberg à l'avance sur www.maastrichtunderground.nl ou auprès du VVV Maastricht. Sur place, le nombre de billets encore disponibles est limité et ils peuvent être payés uniquement avec un code PIN.

MAASTRICHT AU FIL DE L'EAU

Une promenade en bateau est une manière très agréable d'apprendre à connaître la ville et de s'imprégner de son ambiance en toute décontraction...

Découvrir Maastricht au fil de l'eau, c'est découvrir un autre visage de la ville. Tandis que vous dégustez un délicieux café et un morceau de tarte limbourgeoise, les contours de la ville se dévoilent lentement au hasard des méandres de la Meuse. Savourez le sentiment de liberté qui vous envahit une fois à bord d'un des bateaux-mouches et découvrez l'autre visage de Maastricht !

Les cinq embarcations de la compagnie Rederij Stiphout mouillent dans une zone très centrale, située en plein centre-ville, entre la gare et le Vrijthof. Sur place, vous pouvez choisir parmi un grand nombre de balades en bateaux. Vous pouvez notamment opter pour une excursion rapide à la décou-

verte de sites incontournables, une excursion d'une journée complète vers Liège ou encore une sortie avec visite des grottes. Croisière dîner du samedi soir ou brunch dominical à bord d'un bateau, tout est possible. À vous de choisir !

Informations et horaires

Rederij Stiphout
T +31 (0)43 351 53 00
of www.stiphout.nl

Point de départ

Maaspromenade 58

PROMENADE SUR LA MEUSE

Découvrez plusieurs sites incontournables de Maastricht au fil d'une excursion en bateau. Le bateau passe le vieux pont St. Servaasbrug, le nouveau quartier Céramique, les bâtiments du gouvernement et le mont St. Pietersberg. Vous faites demi-tour juste avant la frontière belge.

Durée environ 1 heure

Prix adultes € 9,50 ;

enfants de 4 à 12 ans inclus € 5,25

PROMENADE SUR LA MEUSE AVEC VISITE DES GROTTES DU SINT PIETERSBERG

Une très belle sortie : découvrez Maastricht au fil de l'eau et visitez les grottes. Cette excursion fait escale à la montagne St. Pietersberg où vous suivez le guide qui vous emmène à l'intérieur des célèbres grottes de marne. Vous reprenez ensuite la promenade en bateau. Attention : cette excursion ne convient pas aux personnes à mobilité réduite.

Durée environ 3 heures

Prix adultes € 15,90 ;

enfants de 4 à 12 ans inclus € 10,25

EXCURSION EN BATEAU VERS LE PORT FLUVIAL HISTORIQUE 'T BASSIN*

Vous aimez l'histoire avec un grand H et vous vous intéressez à l'histoire de la ville ? Dans ce cas, cette excursion est faite pour vous. Cette passionnante promenade en bateau vous transporte à travers le



CRUISES
Maastricht

temps, le long de 3 écluses et d'un tunnel qui faisait partie des fortifications de Maastricht. Le port fluvial 't Bassin offre une magnifique vue sur les anciennes caves de quai qui abritent maintenant des boutiques et restaurants.

Durée 2 heures

Départ à 10h45, 13h15 et 15h45

Prix adultes € 13,50 ;

enfants de 4 à 12 ans inclus € 7,75

EXCURSION EN BATEAU MAASTRICHT - LIÈGE V.V.*

La ville de Liège est très proche. Profitez donc de votre séjour à Maastricht pour vous rendre dans la ville belge. Et quel moyen de transport plus agréable que le bateau ! Le bateau

descend la Meuse jusqu'au complexe d'écluses de Lanaye, où l'embarcation est éclusée sur le canal Albert, 15 m au-dessus. Vous débarquez vers 12h30 pour partir à la découverte de la ville. Le bateau repart pour Maastricht vers 15h00.

Durée environ 7,5 heures (y compris les 2,5 heures de pause à Liège)

Départ à 10h00

Prix aller-retour adultes € 23,95,

Aller simple adultes € 14,95,

Aller-retour enfants (4 à 12 ans)

€ 14,95, aller simple enfants

(4 à 12 ans) € 9,20

EXCURSION DES QUATRE ÉCLUSES*

Cette excursion vous emmène



autour de Maastricht. À cheval entre les Pays-Bas et la Belgique, vous passez quatre écluses, dont la célèbre écluse de Lanaye.

Durée 4 heures

Départ à 11h15

Prix adultes € 19,95 ;

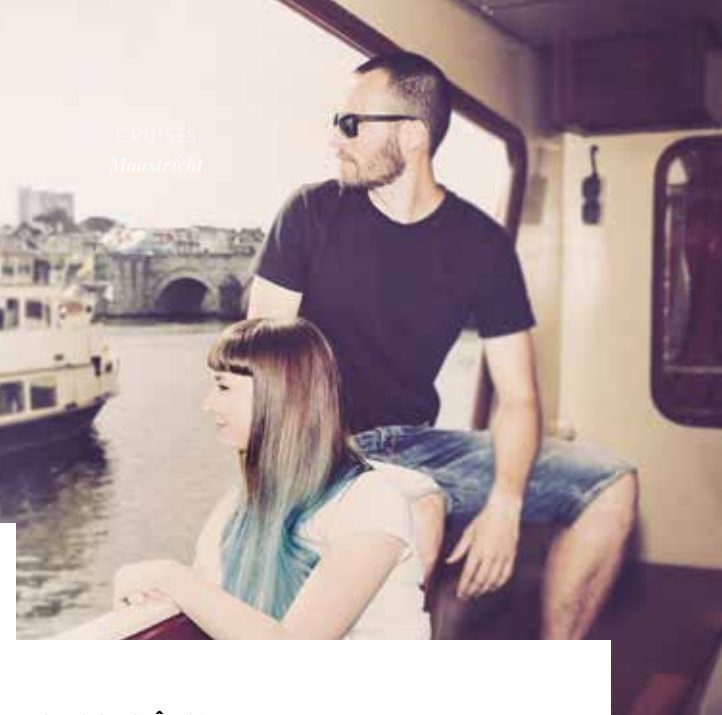
enfants de 4 à 12 ans inclus € 11,95

CROISIÈRE DÎNER DU SAMEDI SOIR*

Une croisière sur la Meuse le samedi soir, buffet compris. Pendant cette croisière, l'entrée et le dessert sont servis à table. Le plat principal (au choix) est présenté sur un buffet. Plusieurs plats sont proposés. Le thème de la Croisière dîner du samedi



CRUISES
Maastricht



soir change chaque mois.

Durée 2,5 heures

Départ à 19h30

Prix adultes € 40,50 ;

enfants de 4 à 12 ans inclus € 24,30

EXCURSION AVEC BRUNCH*

Proposée le dimanche matin, cette excursion en bateau comprend un vaste buffet pour le brunch composé de plats froids et chauds. Une sortie pour toute la famille.

Durée 2 heures

Départ à 11h00

Prix adultes € 29,95 ;

enfants de 4 à 12 ans inclus € 12,50

EXCURSION CRÊPES*

Passez un dimanche après-midi en bateau sur la Meuse en dégustant de délicieuses crêpes que vous garnissez vous-même de lard, de pommes, de la glace et de cerises chaudes.

Durée 2 heures

Départ à 14h30

Prix adultes € 21,95 ;

enfants de 4 à 12 ans inclus € 11,25

*Pour ces visites, nous vous recommandons de réserver à l'avance.

Informations et horaires

Rederij Stiphout

T +31 (0)43 351 53 00

of www.stiphout.nl

Départ: Maaspromenade 58





VISITES GUIDÉES DE MAASTRICHT

Organisant des visites de Maastricht dans ses bus scolaires américains, Stiphout Tours & Trips vous fait découvrir cette ville magnifique de manière originale. L'itinéraire comprend le vieux Maastricht sur la rive ouest et, de l'autre côté de la Meuse, le sympathique quartier de Wyck et le quartier moderne Céramique, réputé pour son architecture. Le point de départ du bus : Rederij Stiphout, Maaspromenade 58

Vous avez le choix entre 3 circuits

CIRCUIT A.

CITY TOUR MAASTRICHT

Découverte du centre historique et du quartier moderne de Maastricht.

Durée env. 45 minutes

Départ 11h00, 12h00, 13h00, 14h30 et 15h30

Prix adultes € 7,20 ;

enfants de 4 à 12 ans inclus € 4,00

CIRCUIT B.

CITY TOUR MAASTRICHT

+ EXCURSION SUR LA MEUSE

Au terme de la visite en bus, vous montez à bord d'un des bateaux de la compagnie Rederij Stiphout pour une balade d'env. une heure sur la Meuse.

Durée env. 2 heures

Départ 11h00, 12h00, 13h00, 14h30 et 15h30*

Prix adultes € 14,50,

enfants 4 à 12 ans inclus € 8,20

* Départ à 15h30 uniquement entre le 30 avril et le 4 septembre.

CIRCUIT C.

CITY TOUR MAASTRICHT +

EXCURSION SUR LA MEUSE

AVEC VISITE DES GROTTES

Tout en un ! Ce programme commence par une visite en bus de Maastricht puis se poursuit par une promenade en bateau sur la Meuse, interrompue en cours de route par une visite des grottes de la montagne St. Pietersberg.

Durée env. 4 heures

Départ 11h00, 12h00 et 13h00

Prix adultes € 20,90 ;

enfants (4 à 12 ans inclus) € 13,20

Point de départ

Rederij Stiphout,
Maaspromenade 58
(Entre les ponts St. Servaasbrug
et Wilhelminabrug)

Informations et horaire

+31 (0)43 351 53 00 ou

www.stiphout.nl

Horaire

Du 2 jan au 19 mars inclus
chaque samedi.

Du 22 mars au 26 juin inclus
tous les jours (sauf lundi)

Du 27 juin au 4 sep inclus
tous les jours

Du 6 sep au 30 oct inclus
tous les jours (sauf lundi)

Du 5 nov au 17 déc inclus
chaque samedi.

AGENDA Maastricht



2 JAN-4 FEV

Parcours poésie Départ:

Centre Céramique

10 JANVIER

Proclamation du prince du Carnaval
Markt

11 JANVIER

Dies Natalis :

40e anniversaire de l'Université de Maastricht

Theater aan het Vrijthof

14-17 JANVIER

InterClassics Maastricht

MECC Maastricht

16-31 JANVIER

Édition d'hiver Maastricht

aan Tafel & Aan de Bar

Divers emplacements

23-24 JANVIER

Gigantesque marché

aux puces

MECC Maastricht

23-24 JANVIER

Salon des vacances consacré

aux voyages spéciaux

MECC Maastricht

En 2016, Maastricht sera de nouveau en effervescence toute l'année durant ; 4 saisons, 12 mois, 52 semaines et 365 jours remplis d'événements sensationnels, de festivals traditionnels, de représentations prometteuses et d'expositions uniques.

27 JAN-6 FEV

Journées nationales de la lecture

Centre Céramique

29 JANVIER

Nuit de la musique classique

Conservatorium

30 JANVIER

CrossCurrents Festival

Muziekgieterij



2-9 MARS Ragweek

Centre-ville

11-13 MARS

Maastricht Antiquarian Book & Print Fair

Sint Janskerk

11-20 MARS

TEFAF 2016

MECC Maastricht

11-20 MARS

DURING TEFAF Festival

Cultureel Maastricht & Euregio

11-20 MARS

Moving Mesdag

Lieu inconnu

12-20 MARS

Semaine du livre

e.a. Centre Céramique



6 FEVRIER

Proclamation du prince du Carnaval et remise des clés de la ville

Départ: la gare

7-9 FEVRIER

Carnaval 2016

Maastricht

27-28 FEVRIER

Tattoo Expo

MECC Maastricht

18-20 MARS
City Polo Maastricht

Vrijthof

19 MARS

Jazz Maastricht Festival

Theater aan het Vrijthof

20 MARS

Groet Mestreechs Dictee

Centre Céramique

23 MARS

Matthäus Passion

Theater aan het Vrijthof



14-16 AVRIL

Royals Cup

Lieu inconnu

16-17 AVRIL

**Gigantesque marché
aux puces**

MECC Maastricht

16-24 AVRIL

Semaine des musées Musées

Maastricht

24 AVR-1 MAI

The We Festival 2016

Divers emplacements

26 & 27 AVRIL

Kingsnight &

Kingsday

Centre-ville

30 AVR-1 MAI
World Grand Prix

Bodybuilding

MECC Maastricht



1 MAI

Jour du Muguet

Kommelplein & Dominicanenkerk

5 MAI

Festival El Dunya

Stadspark &

Onze Lieve Vrouwewal

8 MAI

Duckrace

De Jeker / Parc municipal

13-22 MAI

Fête foraine Saint-Servais

Vrijthof

15 MAI

Procession Saint-Servais

Centre-ville

19-22 MAI

Food Truck Festival TREK

Parc municipal

20 MAI

Summer DeeJays

De Griend

20-22 MAI

Tournée artistique

Sphinxkwartier & Centre-ville

26-29 MAI

Excellent Wonen

MECC Maastricht

27-29 MAI

Designday

SAM Decorfabriek

27-29 MAI

Festival Secret Places

Parc Frontenpark / Gas(t)houder

28 MAI-5 JUIN

Semaine de l'art amateur

Centre-ville



3-4 JUIN

**Festival de la bière : les 24
heures de Maastricht**

autour de d'n Hiemel

4 JUIN

Journée de la construction

e.a. A2 Maastricht

4-5 JUIN

Jekerkwartier ART LIVE

Jekerkwartier

12 JUIN

Course Maastrichts Mooiste

Départ: Markt

16 JUIN

Bassinario

't Bassin

17 JUIN

Casual Classics XL

Theater aan het Vrijthof

19 JUIN

Jekerklassiek

Jekerkwartier

21 JUIN

Journée mondiale du yoga

Lieu inconnu

26-27 JUIN

ScenesConnected

Lieu inconnu

26 JUIN

Manus van Alles Festival

Wittevrouwenveld

30 JUIN-3 JUILLET

FASHIONCLASH Festival SAM

Decorfabriek & Centre-ville



3 JUILLET

Battle of Maastricht

Environs Observant

8-10 & 15-17 JUILLET

Concerts d'André Rieu Vrijthof

14 JUILLET

Quatorze Juillet à Maastricht

Jekerkwartier

16 & 17 JUILLET

**SamenLoop voor Hoop
Maastricht**

Lieu inconnu

22-24 JUILLET

Kadefeesten

Maaspromenade /

Kesselskade

31 JUILLET

IRONMAN Maastricht-Limburg

Maastricht & Limbourg du Sud

31 JUILLET

Festival Maastricht en Pause

Centre-ville



3 AOÛT

Ridderronde

Centre-ville

7-21 AOÛT

Édition d'été Maastricht aan

Tafel & Aan de Bar

Divers emplacements

12-14 AOÛT

**Vrijthof Tournoi de jeu de
boules**

Vrijthof

22-26 AOÛT

INKOM & Culture Valley (24)

Divers emplacements

25-28 AOÛT

Preuvenemint

Vrijthof

26-28 AOÛT

**Festival de salsa et de tango
Mucho Mundo**

Café Lure / Jekerkwartier

27-28 AOÛT

Place de l'art OLV

Onze Lieve Vrouweplein-Sud /

Graanmarkt



2-4 SEPTEMBRE

Festival Bruis

De Koompe

2-10 SEPTEMBRE

**Semaine festive pour le 40e
anniversaire de l'Université
de Maastricht**

Divers emplacements

4 SEPTEMBRE

Limburg Preuve Festival

Parc Buitenplaats Vaeshartelt

4 SEPTEMBRE

Boetegewoen

Hoeg Bröggk

8-10 SEPTEMBRE PAS :

Parcours of Art & Science

Divers emplacements & des

monuments Maastricht

10-11 SEPTEMBRE

Week-end des monuments

Divers monuments

Maastricht

11 SEPTEMBRE

Parcours

Centre-ville

14-19 SEPTEMBRE

DocFest

Sphinxkwartier

15-18 SEPTEMBRE

Musica Sacra Maastricht

Theater aan het Vrijthof &
Divers emplacements / églises

17 SEPTEMBRE

**Nuit de la chanson
limbourgeoise**

Wyck

24-25 SEPTEMBRE

**Exposition canine
internationale**

MECC Maastricht



1-31 OCTOBRE

**Mois de l'histoire & Octobre,
mois de la marne**

Divers emplacements

7-9 OCTOBRE

**Journées
néerlandaises
de la danse**

Divers emplacements

7-9 OCTOBRE

JekerJazz Festival

Divers cafés dans le
Jekerkwartier

10-12 OCTOBRE

BBB & Folie Culinaire

MECC Maastricht

20-23 OCTOBRE

**Open European Quilt
Championships**

MECC Maastricht

22 OCTOBRE

Marathon Via Belgica

Plein 1992

22-30 OCTOBRE

Festival Jong!

Theater aan het Vrijthof/ AINSI

27-30 OCTOBRE

**Festival limbourgeois Vin &
Mets Château Maastricht**

Centre-ville



4 NOVEMBRE

Popronde Maastricht

Divers emplacements

5 NOVEMBRE

90's Forever

MECC Maastricht

11 NOVEMBRE

11e van de 11e

Vrijthof

11-13 NOVEMBRE

Jumping Indoor Maastricht

MECC Maastricht

12 NOV-5 DÉC

Sinterklaas aan de Maas

Rederij Stiphout /
Maaspromenade

17 NOVEMBRE

Turn on the Lights

Bijenkorf Maastricht

19-20 NOVEMBRE

Racing Days

MECC Maastricht

24-27 NOVEMBRE

Salon du livre

MECC Maastricht

26-27 NOVEMBRE

Gigantesque marché aux puces

MECC Maastricht

26 NOV-27 DÉC

Maastricht Magique

Vrijthof & Centre-ville



18 DÉC

Noël limbourgeois

Theater aan het Vrijthof

24 DÉC-7 JAN '17

Cirque d'hiver Maastricht

MECC Maastricht

Sous réserve de modifications. Pour un aperçu complet de toutes les activités, jour par jour, regardez sur www.uitagendamaastricht.nl et www.visitmaastricht.com.



SUGGESTIONS SUR

LE LONG TERME

Tous les dimanches Lazy

Sunday Concerts & Co

Grand Café Soiron & Thiessen

Wijnkoopers **Tous les derniers**

samedis du mois (sauf en

déc.) Catwalk Maastricht Entre

Deux & Mosae Forum **6 mars-6**

juin PURE - Les Deux Garçons

Museum aan het Vrijthof

10 mars-3 juillet Ferran Adrià:

Notes on Creativity Marres

25 juin-8 janv. 2017 Qui a peur
des requins ? Pas nous !

Natuurhistorisch Museum

Maastricht **19 juill.-23 août**

Festival d'orgue l'Europe &

l'Orgue e.a. Sint Servaasbasiliek
et Onze Lieve Vrouwebasiliek

30 sept.-janv. 2017 Bonnefan-

ten Award for Contemporary

Art (BACA) Bonnefantermuseum

21 oct.-13 nov. Exposition

World Press Photo Centre

Céramique

André Rieu se produit
chaque année avec son
orchestre Johann Strauss sur
la place Vrijthof de sa ville
natale, Maastricht. Rieu
métamorphose à nouveau le
Vrijthof en une immense salle
de concert en plein air, qui
se remplit de jolies mélodies
classiques et de valse tirées
de divers opéras, opérettes et
comédies musicales. Pour ré-
server des billets et obtenir plus
d'informations, regardez sur
www.vvmmaastricht.nl.



WYCK

QUARTIER AUTHENTIQUE ET TENDANCE

Bienvenue à Maastricht. Ruelles animées, hôtels modernes, boutiques authentiques, business effervescent, Wyck offre une magnifique porte d'entrée sur le reste de la ville.



Get to know
MAASTRICHT

WYCK

D'aucuns décrivent Wyck depuis quelque temps comme le quartier qui monte. Et même s'il est encore en phase de transition et d'évolution, force est de constater que le quartier a subi une véritable métamorphose au cours des dix dernières années.

Il est difficile d'imaginer aujourd'hui qu'il y a peu de temps encore cette rive de la Meuse était considérée comme « extérieure à Maastricht » et ses habitants qualifiés de paysans qui n'appartenaient pas à la ville. Cette rivalité et ce passé se devinent aujourd'hui encore dans le caractère marqué que le quartier a su préserver. Les nombreuses boutiques contemporaines et exclusives, les hôtels modernes, les bars et restaurants branchés ainsi que les entreprises créatives établis à Wyck ces dernières années cohabitent parfaitement avec les boutiques spécialisées, les échoppes de spécialités et les locaux. Wyck est le quartier où il fait bon vivre, travailler et faire du shopping. Située entre la gare et la Meuse, cette zone est en constante effervescence économique pendant la semaine. Et pendant le week-end, l'effervescence est tout aussi grande grâce aux nombreux touristes et badauds qui entament dans ce quartier leur journée maastrichtoise. Vous n'êtes pas allé à Maastricht si vous n'avez pas visité Wyck !

Wyck compte d'innombrables **PETITES BOUTIQUES** très sympas. Marques de luxe, antiquaires, **BOUTIQUES SPÉCIALISÉES**, mode scandinave. Cuisine thaï, française, italienne, ou limbourgeoise. Laissez-vous guider par vos **ENVIES DU MOMENT**. La plupart des hôtels de la ville se trouvent à Wyck. Choisissez parmi les **HÔTELS LUXUEUX**, branchés ou familiaux que compte le quartier.



MUST SEES

Marie-Louise Martens

Bijouterie

APRÈS SA FORMATION DE MODE À LA STADSACADEMIE, ELLE DÉCIDE AVEC SON ÉPOUX DE POURSUIVRE LA TRADITION DE LA FAMILLE MARTENS – CÉLÈBRES BIJOUTIERS DE MAASTRICHT – EN DONNANT UN LOOK MODERNE AUX MAGASINS ET COLLECTIONS.



RESTAURANT MEDITERRANEO

Tout simplement excellent.

Pino et Angelica Melani vous donnent l'impression d'être en Italie. Sans aucun doute le meilleur restaurant italien dans le sud du pays.

Rechtstraat 73

HARRY'S

RESTAURANT

Pas de chichis.

Le restaurant de l'Hôtel Beaumont est le lieu de choix pour un savoureux déjeuner.

Wycker Brugstraat 2



DE HEPPIE STORE

Un joyeux magasin.

Le plaisir d'offrir : vous trouverez ici des cadeaux originaux pour vos enfants et petits-enfants.

Rechtstraat 31



UNIQUE À WYCK

Prenez le temps de découvrir...

Le groupe de statues et l'obélisque au milieu du carrefour entre la Wilhelminasingel et la Stationsstraat sont caractéristiques de Wyck.



HERMÈS MAASTRICHT

Le monde d'Hermès.

La filiale de Maastricht de la luxueuse maison de mode française a bien plus à offrir que ses articles en soie et en cuir.

Stationsstraat 43

FRIANDISES CHOCOLATIER

Pour le meilleur chocolat.

Les pralines artisanales du chocolatier Friandises sont un vrai délice. Quel plaisir le soir à la maison, si vous ne les avez pas toutes mangées en route !

Wycker Brugstraat 55



PATISSERIE ROYALE

Le paradis des délices.

L'adresse pour des tartes aux fruits et pâtisseries limbourgeoises, le tout dans un authentique intérieur art déco.

Wycker Brugstraat 13



MUST SEES



LEON MARTENS JUWELIERS

Bijoux et montres raffinés.

Service, bon goût, élégance, pièces uniques... les plus belles marques de bijoux et de montres. Leon Martens propose aussi sa propre collection unique de bijoux.

Stationsstraat 39-41



DÉCORATEUR D'INTÉRIEUR

GAY JONGEN

Le parfait équilibre.

Le show-room de Gay Jongen est à la fois inspirant et relaxant, un Must See pour les vrais amateurs de design.

Rechtstraat 59



VAN OVEREEM VAN WISSEN

For men with good taste.

Harold et Mark conseillent le tout Maastricht sur la mode masculine élégante issue principalement de maisons de mode italiennes.

Stationsstraat 25



OUVRE DÉBUT 2016

WYCK BAZAAR

C'est peut-être bien le secret le mieux gardé de Maastricht: Wyck Bazaar, dissimulé derrière les façades de quelques bâtiments historiques entre la Rechtstraat et la Wycker Grachtstraat. Dans le cadre de ce concept alimentaire, plusieurs commerçants présentent leurs produits frais les plus raffinés à un public des plus variés. Une perle cachée qui ne demande qu'à être découverte par le monde entier.

WYCKER GRACHTSTRAAT 32A
RECHTSTRAAT 79

WYCKBAZAAR.NL



SHOPS

Wyck



Hermès¹

Le monde d'Hermès.

Découvrez le monde d'Hermès. Les plus beaux articles de maroquinerie, la soie et les parfums. Écharpes en cachemire, cravates en soie et prêt-à-porter masculin et féminin. Sans oublier nos accessoires tels que gants et chapeaux, et notre département « Maison ». Notre collection de montres et de bijoux vous séduira elle aussi.

Stationsstraat 43

T +31 (0)43 325 88 88 www.hermes.com

Mestrini Optiek²

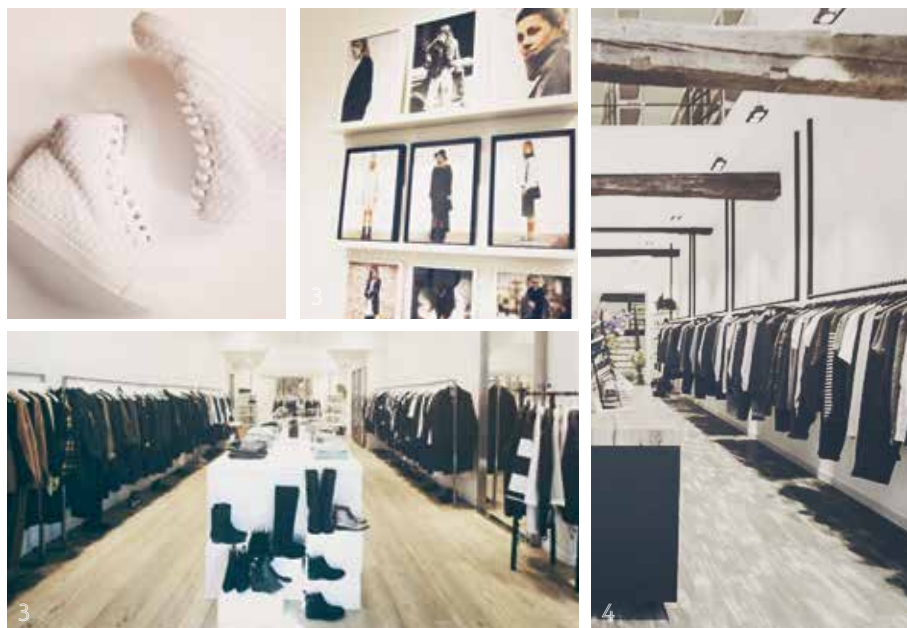
Des produits qui ravissent les yeux.

Modèles sobres ou élégants, Mestrini Occhiali propose uniquement des lunettes de grande qualité. Avec des marques comme Anne et Valentin, Chanel, Lindberg, Mykita et Theo. L'adresse idéale pour dénicher de jolies montures et recevoir des conseils avisés sur les verres.

Stationsstraat 58

T +31 (0)43 711 22 16 www.mestrini.nl

SHOPS
Wyck



³ Stijl Maastricht & Stijl Wyck
Mode scandinave.

Avec des marques du Grand Nord,
Stijl est la reine de la mode scandinave
à Maastricht.

Stijl Maastricht
Achter het Vleeshuis 9

T +31 (0)43 351 00 61 www.welovestijl.com

Stijl Wyck
Wycker Brugstraat 48

T +31 (0)43 325 81 87 www.welovestijl.com

⁴ Stijl Men & Stijl Fine Living
Mode scandinave pour hommes et intérieurs.

Après le grand succès de Stijl
Maastricht et Stijl Wyck, la propriétaire
Chantal Peeters et son partenaire Toine
Golsteijn ont ouvert leur 3e boutique, Stijl
Men. Vous y trouvez la mode scandinave
la plus séduisante pour les hommes, avec
Fine Living au premier étage.

Wycker Brugstraat 52
www.welovestijl.com

GOOD ADDRESS
Wyck



De Joffers ⁵
Mode à partir de la taille 42.

Véritable institution à Maastricht.
La mode avec un grand M, moderne et
tendance. Une boutique où grande taille
(à partir de la taille 42) rime avec mode.
Profitez, si vous le souhaitez, des conseils
avisés qui y sont proposés. Si vous changez
d'avis le lendemain, vous pouvez retourner
vos achats et vous faire rembourser.

Rechtstraat 74
T +31 (0)43 321 82 53 www.dejoffers.nl

Scoterhuurlimburg ⁶
Découvrez Maastricht en scooter ou en e-bike!

Découvrez le centre de Maastricht
ou le paysage vallonné du Limbourg.
Scoterhuurlimburg c'est une carte
gratuite, pas de caution ni de casque obliga-
toire, une assurance RC comprise, depuis
une filiale à Maastricht ou Valkenburg.

Akerstraat 18 Maastricht,
Nieuweweg 18 Valkenburg
T +31 (0)43 711 43 00
www.scooterhuurlimburg.nl

⁷ Harry's

RESTAURANT

Plats intemporels.

Harry's est une brasserie internationale ouverte sept jours par semaine pour le déjeuner et le dîner, le dimanche pour le brunch. Plats savoureux préparés à partir des meilleurs ingrédients. Harry's offre un cadre agréable et informel pour se restaurer dans une ambiance décontractée.

Wycker Brugstraat 2

T +31 (0)43 325 44 33

www.harrysrestaurant.nl



Beaumont ⁷ Hotel Maastricht

STYLE CLASSIQUE ET INTEMPOREL

Hospitalité & confort.

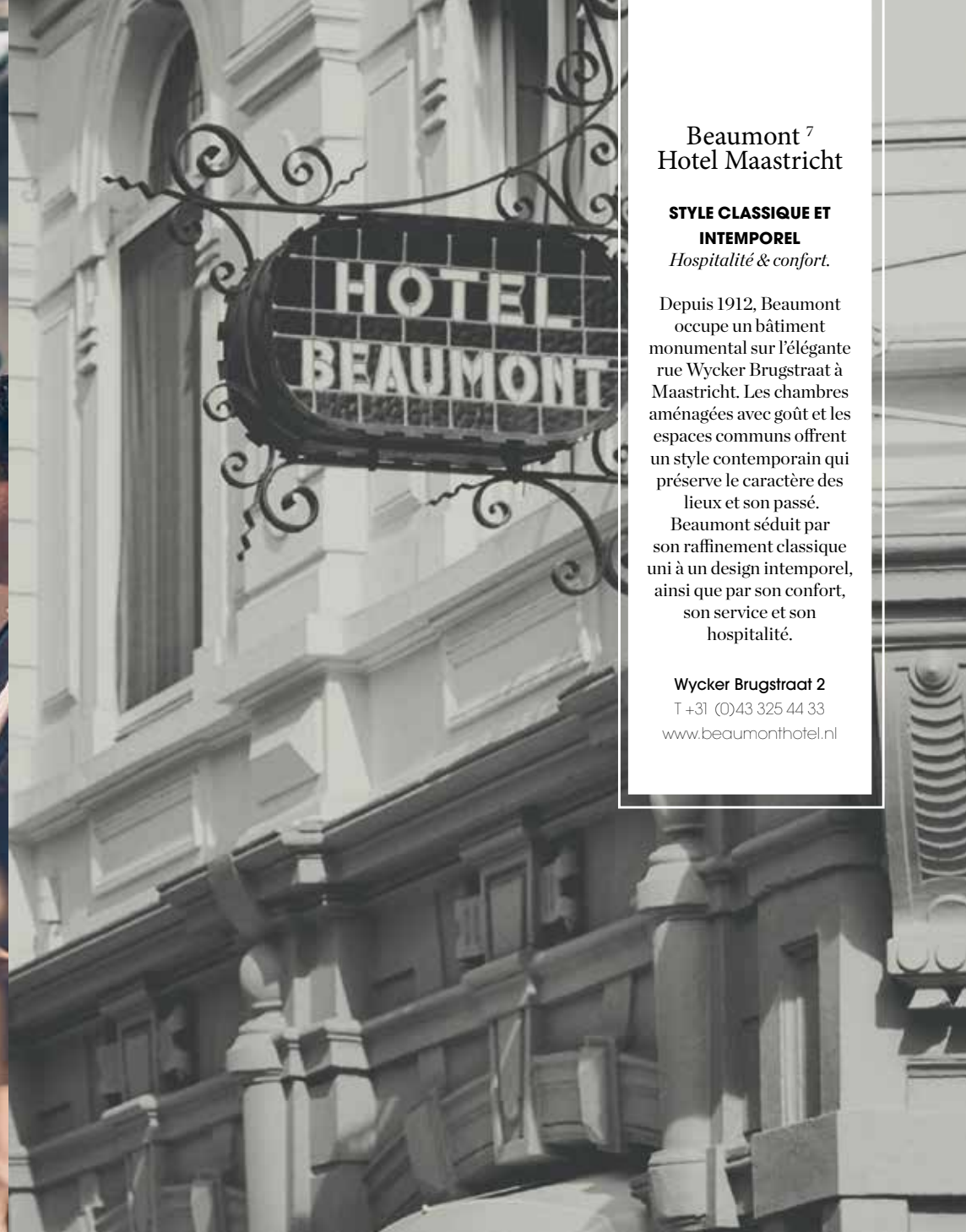
Depuis 1912, Beaumont occupe un bâtiment monumental sur l'élégante rue Wycker Brugstraat à Maastricht. Les chambres aménagées avec goût et les espaces communs offrent un style contemporain qui préserve le caractère des lieux et son passé.

Beaumont séduit par son raffinement classique uni à un design intemporel, ainsi que par son confort, son service et son hospitalité.

Wycker Brugstraat 2

T +31 (0)43 325 44 33

www.beaumonthotel.nl



RESTAURANT

Wyck



⁸ Restaurant Kapulaga

La cuisine indonésienne authentique.

Lieu incontournable pour les plats indonésiens ou menus végétariens/végétaliens.

Tous les ingrédients utilisés sont frais. Kapulaga est lié au Traiteur indonésien De Klapperboom, qui fournit des plats fraîchement préparés et jouit depuis 18 ans d'une excellente réputation en tant que traiteur pour fêtes, etc.

Hoogbrugstraat 23A

T + 31 (0)43 750 25 88 www.kapulaga.nl

⁹ Brasserie FLO

La saveur de Paris à Maastricht.

FLO Maastricht est la petite sœur tendance des célèbres établissements parisiens Julien, La Coupole et FLO. Les amateurs de cuisine française classique seront ravis. Carte des fruits de mer, riche menu de saison et carte de menu populaire FLO.

Stationsstraat 28

T +31 (0)43 328 25 25 www.flomaastricht.nl

RESTAURANTS AND ART

Wyck



Tasty Thai ¹⁰

Authentique restaurant thaïlandais.

Lauréat du concours Maastrichtse Toppers 2013 dans la catégorie « Restauration le plus étincelant ». Tasty Thai : déjeuner, dîner et plats à emporter.

Rechtstraat 29

T +31 (0)43 852 49 62
www.tastythai.nl

't Wycker Cabinet ¹¹

Bistrot-Bar.

't Wycker Cabinet unit à la perfection l'ambiance chaleureuse de Maastricht à l'atmosphère intime du bistrot classique français, en y ajoutant un petit air méditerranéen.

Wyckerbrugstraat 29B

T +31 (0)43 351 05 91
www.wyckercabinet.nl

Kunstuitleen ¹²
Maastricht

Une galerie pleine d'ambiance et facile à entrer

Un mixte surprenant d'art moderne à des prix sympas. Laissez-vous guider par un conseil professionnel.

Rechtstraat 50

T +31 (0)43 321 33 11
www.kunstuitleenmaastricht.nl



CÉRAMIQUE

QUARTIER ARCHITECTURAL DE MAASTRICHT

Quittez un instant les petites ruelles et les somptueux bâtiments historiques pour découvrir une facette nouvelle, dynamique et différente de Maastricht. Nulle part ailleurs le passé et le présent ne se rejoignent de manière aussi surprenante que dans le quartier Céramique.



Get to know
MAASTRICHT

CÉRAMIQUE

Le passé industriel de la ville est encore palpable dans le quartier Céramique qui est pourtant le plus récent et le plus moderne de Maastricht. Le regard est invariablement attiré vers le ciel pour mieux prendre la mesure de l'impressionnante architecture de ce lieu où foisonne l'activité culturelle et économique.

Le quartier Céramique est né au début des années 1990 sur le site de l'ancienne « Société Céramique » de fabrication de services qui fut en activité entre 1850 et 1985. Quand le site a été mis en vente et proposé à la municipalité à la fin des années 1980, l'idée de créer un quartier exclusif alliant fonctions résidentielles et professionnelles s'est rapidement imposée. L'architecte des bâtiments Jo Coenen a été choisi pour préparer un masterplan. Une de ses priorités fut de donner au quartier un caractère méditerranéen. Pour ce faire, il a fait venir à Maastricht les plus grands architectes du sud de l'Europe afin de concevoir les différents complexes de logements et de bureaux. Le résultat ? Une succession de chefs-d'œuvre architecturaux dont « La Fortezza » signée Mario Botta, les « Tours de Siza » signées Alvaro Siza et la remarquable création d'Aldo Rossi qui abrite désormais le musée Bonnefantenmuseum. Malgré ces prouesses architecturales, l'histoire du quartier a été préservée dans les noms de rue, dans les traces des constructions et des services çà et là éparpillées ainsi que dans les expositions du musée Bonnefantenmuseum ou du Centre Céramique. Comme autant de trésors du passé qui jonchent la surface du présent.

Céramique respire **L'ARCHITECTURE** contemporaine sans renier son passé industriel.

Vous pouvez y manger et boire un verre dans des **LIEUX MODERNES** et branchés comme le restaurant étoilé Beluga, le café-théâtre Zuid ou le café du musée Ipanema. Flanquée de jolies boutiques et de bureaux, l'Avenue Céramique mène à la culture et notamment au musée

BONNEFANTENMUSEUM et au Wiebengahal.



MUST SEES
Albert Berghof

Fondateur de
Blanche Dael
Coffeelovers



AVENUE CÉRAMIQUE

Un avant-goût méditerranéen.
Quand le soleil brille sur
cette avenue, j'ai un peu
l'impression d'être
à Madrid.



BELUGA LOVES YOU

Une classe à part.
Auréolé de deux étoiles
Michelin, ce magnifique
restaurant en bord de
Meuse est voué entier à la
célébration de l'art culinaire.

Plein 1992 - 12

A GRANDI À MAASTRICHT,
À L'ÉPOQUE OÙ LES ENFANTS
JOUAIENT ENCORE DANS
LES RUES. AVEC BLANCHE
DAEL COFFEELOVERS, L'UN
DES PREMIERS « HABITANTS
» DE CÉRAMIQUE, DONT IL
PARLE TOUJOURS EN TERMES
ÉLOGIEUX.

LA PETITE TOUR AU BORD DE L'EAU

La Meuse vue de très près.
Depuis la petite tour près
de l'hôtel Crowne Plaza, la
Meuse est plus proche que
jamais. Un bel endroit pour
faire une pause.

Stenenwal



CAFÉ ZUID

On dirait le sud.
Pour moi, un Grand
Café digne de ce nom !
Descendez l'escalier et
arrivez dans un lieu
magnifique avec vue sur-
prenante sur le
quartier Céramique.

Plein 1992 - 15



CENTRE CÉRAMIQUE

On ne s'y ennuit jamais.
Centre céramique rime
avec expositions variées,
musique en tout genre,
conférences etc. Mais pour
moi, c'est avant tout lire
un livre, assis à l'une des
grandes tables.

Avenue Céramique 50

MUST SEES

BAKKERIJ KOOS VAN EIJNDHOVEN

Kunder Kruuts.
Sur la place Plein 1992,
Bakkerij Koos séduit avec
son vaste assortiment de
pains. Je vous recommande
le pain Kunder Kruuts.

Plein 1992 - 76



HOEG BRÖGK

Ancien versus nouveau.
Pour moi Céramique,
c'est une promenade sur le
Hoeg Bröggk, où à chaque
fois je jouis inconsciem-
ment du panorama et du
silence.



QUATTRO MORI

Ou Mario pour les intimes...
Après 30 ans passés aux
Pays-Bas, Mario ne parle
toujours que l'italien. Cela
vaut aussi pour ses recettes
qui respirent toujours une
authenticité italienne.

Hoogbrugstraat 63

COFFEELOVERS DE ANNEX

Comme à la maison.
Savourez le délicieux
café de Coffeelovers et
plongez-vous dans la bio-
graphie culturelle
de Maastricht.

Plein 1992 - 15



THEATER DE BORDENHAL

Toneelgroep Maastricht.
Hier hall d'entrepotage
des assiettes de l'usine de
céramique. Aujourd'hui
scène pour compagnie de
théâtre professionnelle.

Plein 1992 - 15



DE VERWONDERING

Une ode à la décoration.
Avec le nom de leur boutique
- De Verwondering, Pierre
et Dorothy ont placé la
barre haut. Mais vous serez
étonné, j'en suis sûr !

Hoogbrugstraat 21



The Treaty of Maastricht and a rich art collection in an interesting building.




Les Deux Garçons: Welkom Willkommen Bienvenue, 2012

Guided tours Gouvernement aan de Maas

Information and reservation:

+31(0)43 389 7777, servicedesk@prvlimburg.nl

provincie limburg 

GO!
Céramique



Het Bonnefantenmuseum ¹³ *Maîtres anciens & Art moderne.*

Ce bâtiment iconique a été conçu par l'architecte italien Aldo Rossi. Le musée Bonnefantenmuseum raconte des histoires à travers différentes expositions, visites guidées, lectures et activités pour enfants. La boutique du musée (également en ligne !) propose un assortiment original de souvenirs et la carte de déjeuner du café Ipanema est très alléchante.

Avenue Céramique 250
T +31 (0)43 329 01 90 www.bonnefanten.nl

Centre Céramique ¹⁴ *Patrimoine culturel et expositions uniques.*

Le Centre Céramique se dresse sur la Place 1992, à mi-chemin entre Wyck et Céramique. Il s'y passe toujours quelque chose : exposition, concert, lecture, visite de la bibliothèque ou dégustation d'un petit café en lisant le journal. L'architecture même du bâtiment – signé Jo Coenen – vaut le coup d'œil.

Avenue Céramique 50
T +31 (0)43 350 56 00 www.centreceramique.nl

¹⁵ Cycle Center / La Dolce Verhuur

LE LOEUR DE DEUX-ROUES

*Visite sur roues !
Le plus grand loueur
des Pays-Bas.*

Maastricht et sa région vallonnée sont les bases arrière idéales pour faire une balade sportive, culturelle ou culinaire en deux-roues. Que diriez-vous de découvrir les plus beaux endroits de la région sur un authentique scooter Vespa italien ou d'arpenter silencieusement les routes du coin sur un engin plus classique et durable : l'éco-solex. Les plus sportifs choisiront peut-être la trottinette. Consultez le site Internet pour découvrir les possibilités.

Cycle Center Valkenburg

De Valkenberg 8B
T +31 (0)43 601 53 38
www.cyclecenter.nl

La Dolce Verhuur Maastricht

Sint Gerardusweg 40
T +31 (0)43 609 07 05
www.ladolceverhuur.nl



DRINKS AND FOOD

Céramique



Café Zuid ¹⁶

*Parce que la vie dans
le sud est plus douce.*

Lounge dans une chaise longue au bord de la Meuse, soirée culturelle dans notre théâtre, Café Zuid est le lieu de rencontre des épiqueurs. Très variée, la carte contient de délicieux tapas et des plats originaux.

Plein 1992 - 15

T + 31 (0)43 361 05 55 www.cafezuid.nl

Ipanema ¹⁷

Café du musée en bord de Meuse.

Brasserie du musée connue en bord de Meuse avec un délicieux menu. Possibilité de réservation de groupe ou soirées/événements privés en dehors des heures d'ouverture.

Avenue Céramique 250

(Bonnenfantenmuseum, côté Meuse)

T +31 (0)43 329 01 57 www.ipanema.nl



CENTRE-VILLE

PARADIS DU SHOPPING EN PLEIN CENTRE-VILLE

Shopping jusqu'à plus soif. Cette devise colle parfaitement au centre-ville de Maastricht. Maastricht est connue comme la ville du shopping, une réputation méritée. La zone entre le pont Sint Servaasbrug, la place du marché et le Vrijthof offre un florilège de magasins et de boutiques aussi nombreux que variés.



Get to know
MAASTRICHT

CENTRE-VILLE

Vous aimez les grands noms et les grandes marques ou vous préférez les petites boutiques ? Vous souhaitez refaire entièrement votre garde-robe en passant la journée dans un grand magasin ou un centre commercial couvert ou vous avez envie de flâner dans la ville à la recherche de l'article parfait ?

Le centre-ville de Maastricht est le paradis des « accros du shopping », petits ou grands, jeunes ou moins jeunes. Descendez la Grote Staat et laissez-vous submerger par l'offre exceptionnelle de chaînes de magasins connues et moins connues. Jetez un coup d'œil dans le centre commercial Entre Deux dont l'architecture vaut à elle seule le déplacement, sans mentionner les échoppes XXL des maisons de mode qui y sont établies. À deux pas de la place du marché, le centre commercial Mosae Forum vous réserve également quelques surprises. Et ouvrez bien les yeux car ce centre commercial recèle de véritables bijoux (gastronomiques) dans son souterrain. Mode, beauté, décoration, mais aussi livres et littérature dans la magnifique librairie de l'église dominicaine. Un lieu exceptionnel à ne manquer sous aucun prétexte. Envie de faire une pause ? Le centre-ville compte un nombre incalculable de bars, brasseries et restaurants où vous pouvez vous remettre de vos pérégrinations sur ces terres de shopping.

LE CŒUR DE MAASTRICHT bat la chamade. La mode avec un grand M, **TOUS LES GENRES**, tailles, classes de prix, tendances et styles. Un quartier à taille humaine, intime même, avec ses rues et ses **BÂTIMENTS** pleins de charme. Marre du shopping ? Découvrez la magie de **CERTAINS LIEUX**, comme le Vrijthof où se trouvent également le musée, le théâtre, le corps de garde et la basilique Saint Servais.



MUST SEES

Peter Noten

Programmateur
et coordinateur de
festival Theater aan
het Vrijthof

MAIS AUSSI METTEUR EN
SCÈNE/PRODUCTEUR DE
SPECTACLES DE THÉÂTRE À
MAASTRICHT, MEMBRE DU
JURY DES MUSICAL AWARDS
ET FIER PAPA DE BELLE.
SÉJOURNE RÉGULIÈREMENT
À LONDRES. MAASTRICHOIS
PURE SOUCHE !

**GIO'S CUCINA CASALINGA**

*Un coin d'Italie
sur le Vrijthof.*

À découvrir absolument !
Les réservations sont
impossibles et il n'y a pas
de carte de menus, mais les
plats sont tous « bellissimo » !

Vrijthof 29A

**CHOCA MOSA**

*Pralines divines
de Maastricht.*

Nouveau chocolatier
avec des pralines artisanales
et autres délices chocola-
tées. À s'en poulécher les
babines ! Essayez le
« Ingele poene » !

Heggenstraat 2A

**THEATER AAN HET VRIJTHOF**

*LE théâtre de la ville
de Maastricht.*

Une belle programmation
variée dans tous les genres
et pour tous les âges, avec
la crème des artistes
nationaux et internationaux.

Vrijthof 47

**BASILIQUE SINT SERVAASBASILIEK**

Une étoile sur le Vrijthof.

L'une des deux plus belles
basiliques de la ville
(l'autre étant la basilique
Onze Lieve Vrouwebasiliek).
À lui seul, son trésor vaut
le détour.

Keizer Karelplein 3

**LIBRAIRIE DOMINICANEN**

Aviz aux amateurs de livres !

Magnifique librairie dans
l'ancienne église domini-
caine. Fureter des heures
durant dans les livres et la
nouvelle collection
variée de CD.

Dominicanerkerkstraat 1

PIEKE DANS LE**STOKSTRAATKWARTIER**

*Un gamin de Maastricht
avec son chien Maoko.*

Petite statue inspirée de
personnage de roman de
Bèr Hollewijn. Un sou-
venir de l'époque où la
Stokstraat était encore un
quartier populaire.

Stokstraat



MUST SEES

**PIECE OF CAKE**

Paradis des douceurs.

Pour des friandises et
douceurs maison et une
tasse de café dans les règles
de l'art. Mais rien ne vous
empêche d'y déjeuner.

Bredestraat 28

**LE THEATRE HOTEL**

*Le début d'une
soirée de sortie.*

La brasserie accueillante
propose un menu spécial
théâtre, conçu pour que
vous ne manquiez pas le
début de la représentation.

Vrijthof 50

**DE WINKEL VAN NIJNTJE**

Le paradis des petits !

Les personnages de Dick
Bruna ont conquis le cœur
de générations entières.

Dans ce magasin, vous
trouverez tout sur Nijntje –
connu dans le monde sous
le nom de Miffy – sa famille
et ses amis.

Kesselskade 51

**MAISON BLANCHE DAEL**

*Un merveilleux souvenir
de Maastricht.*

Cette maison artisanale
de torréfaction et vente de
thé existe depuis 1878. On
sent de loin l'odeur du café
fraîchement torréfié...

Wolfstraat 28

MUSEUM AAN HET VRIJTHOF

*Là où le passé et le présent
de Maastricht se rencontrent.*

Une collection permanente
d'art, meubles et porce-
laines du Limbourg et des
expositions temporaires.
Grand Café avec des concerts
gratuits le dimanche, vers
l'heure du déjeuner.

Vrijthof 18



18 Entre Deux

FASHION

Bon plan shopping entre le Vrijthof et la place du marché.

Les city-trips réservent toujours une certaine part d'inattendu. Le centre commercial Entre Deux, entre le Vrijthof et la place du Marché, fait partie de ces lieux pleins de surprises. Vous pouvez vous rhabiller des pieds à la tête sans même quitter l'enceinte du centre commercial couvert.

Mais Entre Deux ne s'arrête pas à la mode. Vous pouvez également profiter de votre visite chez Entre Deux pour acheter un livre dans l'église dominicaine ou déguster un cappuccino.

www.entredeux.nl



GOOD ADDRESS

Centre-ville



Librairie¹⁹ Dominicanen

Librairie avec un L majuscule.

Cette ancienne église médiévale propose un assortiment judicieux de livres, de musique, d'articles en tout genre et le meilleur cappuccino de la ville chez Coffeelovers.

Dominicanerkerkstraat 1

T +31 (0)43 410 00 10

boekhandeldominicanen.nl

Thiessen²⁰ Wijnkoopers

Le plus vieux négociant en vins des Pays-Bas.

Avec des caveaux à vin historiques et élu meilleur caviste des Pays-Bas en 2015 ! Locaux de dégustation, voûtes superbes et terrasse close.

Grote Gracht 18

T +31 (0)43 325 13 55

www.thiessen.nl

Basilica²¹

Danser jusqu'au bout de la nuit.

Lieu unique incontournable sur le Vrijthof, pour y manger, boire et danser jusqu'aux petites heures.

Vrijthof 15A

T +31 (0)43 321 39 36

www.basilicamaastricht.nl

TO COOK, TO SHOP
Centre-ville



²² Kookhuis aan de Maes
Pour les chefs professionnels et amateurs.

Pour cuisiner des plats délicieux, il faut utiliser les techniques et les matériaux adaptés. Le magasin culinaire de référence se trouve sur la place du Marché de Maastricht. 600 m² de pur plaisir culinaire : ustensiles de cuisine, casseroles, vaisselle et couverts, machines à café et à espresso, livres de cuisine, démonstrations et plus encore !

Markt 16 – 18

T.+31 (0) 43 350 08 00 www.kookhuisaandemaes.nl

²³ Fred de la Bretoniere
Simplicité, élégance et féminité.

Les créations de Fred de la Bretoniere sont caractérisées par la simplicité, l'élégance et la force féminine avec une attention particulière pour la facilité à porter et une finition soignée. La force de ses collections réside dans l'utilisation de cuirs spécialement sélectionnés appliqués à des créations intemporelles. Ainsi, fabrication artisanale et qualité vont de pair.

Bredestraat 24A

T.+31 (0)43 321 07 99 www.bretoniere.nl



GOOD ADDRESS
Centre-ville



25



26



27



26

25 De Boekenwurm
Livres pour les enfants et jeunes.

Livres pour bébés ou littérature, pour toutes les phases de la vie !

Mariastraat 11
T +31 (0)43 321 17 99
www.deboekenwurm.info

26 Rousseau
Chocolat de Maastricht.

Le meilleur chocolat au meilleur prix. Pour partager, offrir, remercier ou se faire plaisir. Rousseau Chocolate est fait pour vous !

Markt 52
T +31 (0)43 311 02 91
www.rousseau.nl

27 Hotel d'Orangerie
Hôtel so british.

Cet hôtel de charme de style anglais est installé dans un édifice du XVIIIe siècle situé au bord de la Meuse, à deux pas de la place du Marché et du Vrijthof, en plein cœur de Maastricht.

Kleine Gracht 4
T +31 (0)43 326 11 11
www.hotel-orangerie.nl

DANS

THEATER

CABARET

MUZIEK

JAZZ

MUSICAL

JEUGD

KLASSIEK

SHOW

FAMILIE

OPERA

THEATERCONCERT



CCN Creteil & Cie. Käfig / Pixal / 10 mei

**t theater
aan het vrijthof**

www.theateraanhenvrijthof.nl

MMM
Centre-ville



28



29



29

28 Grand Café-Diner d'n Ingel
Entouré par des centaines d'angelots.

Dégustez un délicieux déjeuner, un copieux dîner ou une simple tasse de café. En accord avec les saisons, la carte se décline dans de savoureux plats inspirés de la cuisine limbourgeoise et internationale. Deux pièces empreintes d'histoire, avec vue sur le Vrijthof, accueillent les groupes.

Vrijthof 13

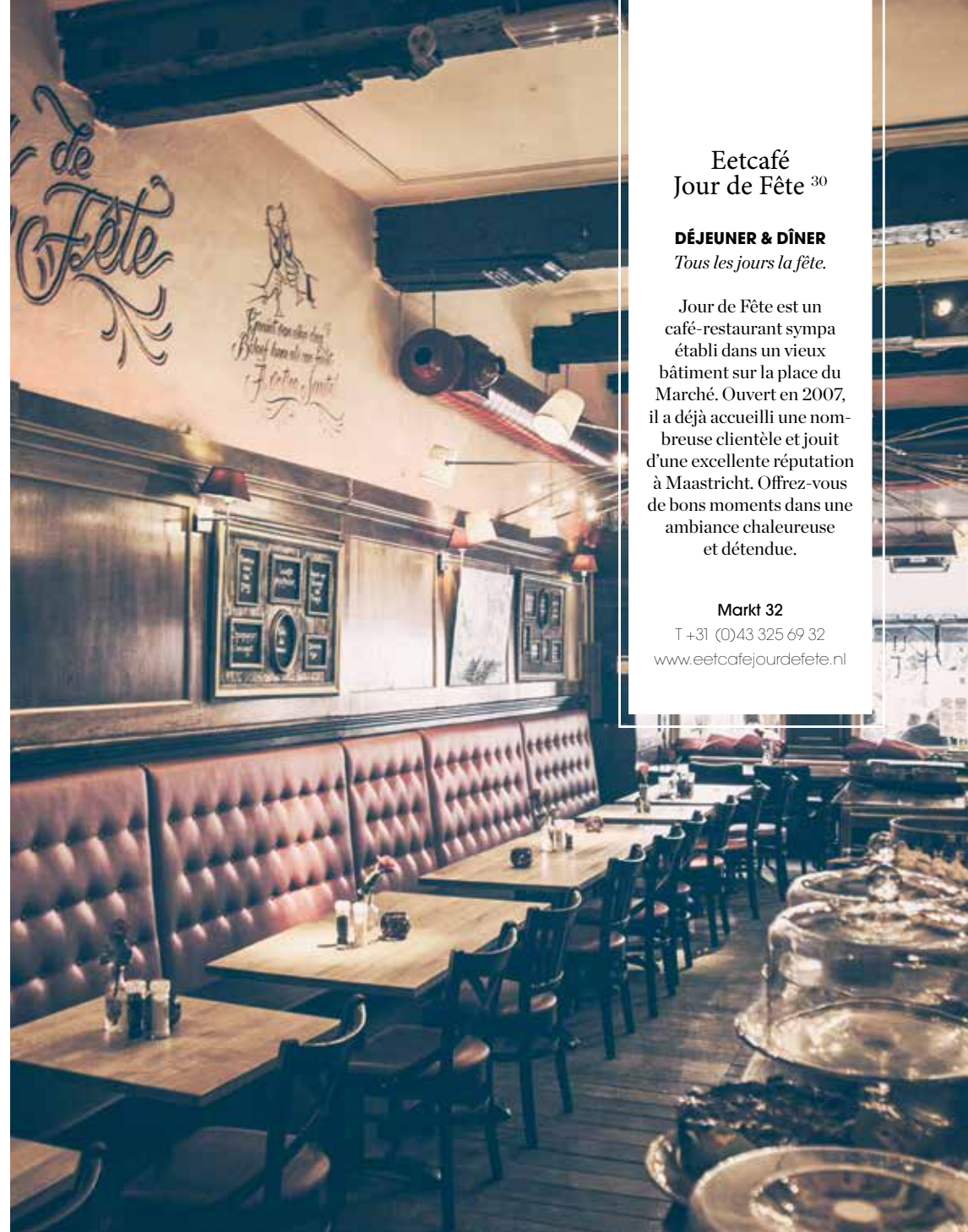
T +31 (0)43 321 72 26 www.ingel.nl

29 In Den Ouden Vogelstruys
Deuxième maison.

Probablement le plus ancien café de Maastricht, In Den Ouden Vogelstruys est certainement le plus chaleureux. Véritable deuxième maison pour nombre d'habitants et théâtre de multiples activités qui rendent hommage au riche passé et à l'ambiance inénarrable du lieu où vous pouvez déguster les meilleures bières à la pression et le meilleur café de Maastricht.

Vrijthof 15

T +31 (0)43 321 48 88 www.vogelstruys.nl



**Eetcafé
Jour de Fête** ³⁰

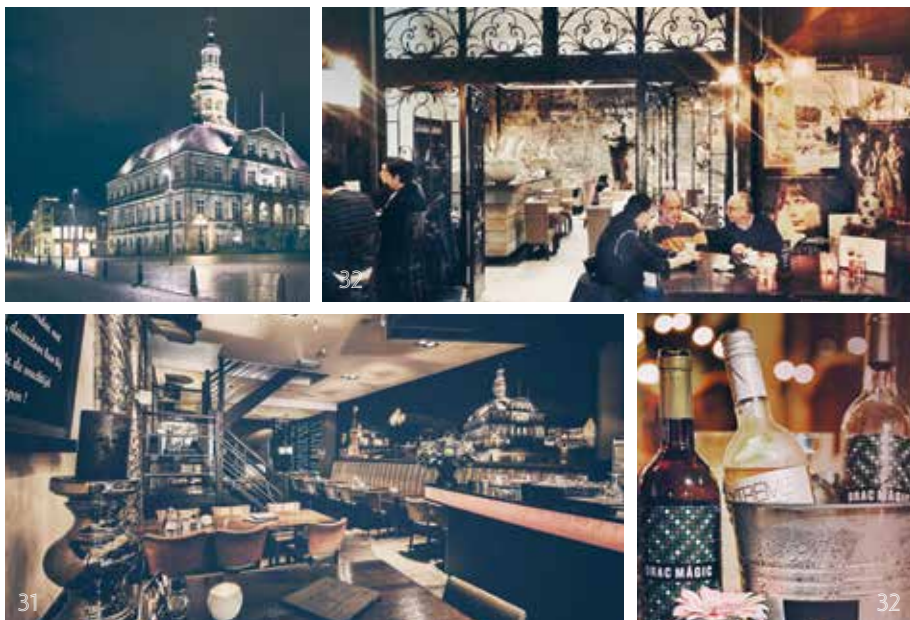
DÉJEUNER & DÎNER
Tous les jours la fête.

Jour de Fête est un café-restaurant sympa établi dans un vieux bâtiment sur la place du Marché. Ouvert en 2007, il a déjà accueilli une nombreuse clientèle et jouit d'une excellente réputation à Maastricht. Offrez-vous de bons moments dans une ambiance chaleureuse et détendue.

Markt 32

T +31 (0)43 325 69 32

www.eetcafejourdefete.nl



Eetcafé Minckelers³¹
Bâtiment monumental de plus de 400 ans.

Le café-restaurant Minckelers se trouve sur la place du Marché. Vous pouvez y déguster un café, une tarte limbourgeoise, une savoureuse bière Brand, un bon verre de vin ou découvrir le menu de la semaine. Tous les plats sont préparés sur place : œufs aux lardons, salade de saumon fumé, steak frites, etc.

Markt 35
T +31 (0)43 321 65 38 www.minckelers.nl



Restaurant Laus³³
Cuisine méditerranéenne contemporaine.

Le restaurant Laus est situé entre le Vrijthof et la place Onze Lieve Vrouweplein. Haut lieu de « la cucina Italiana », version moderne. Au-delà de la cuisine méditerranéenne, Laus propose également l'hospitalité méditerranéenne où le rapport à l'autre tient une place centrale.

Bredestraat 7
T +31 (0)43 303 00 04 www.restaurantlaus.nl

Grandcafé De Perroen³²
Bistrot chaleureux.

Situé sur le Vrijthof, la plus belle place des Pays-Bas. Avec sa superbe terrasse et son Grand Café/restaurant accueillant, c'est le lieu idéal pour une sortie réussie. Au menu : des plats classiques. Des salades délicieuses aux hamburgers et biftecks parfaits en passant par le typique Zoervleis (viande marinée).

Vrijthof 34-35
T +31 (0)43 325 20 73 www.perroen.nl

Restaurant Rantrée³⁴
Haute cuisine associée à d'excellents vins.

La haute cuisine dans une ambiance sympathique. Inspiré par les saisons, le Chef Ralph Hermans, utilise des produits locaux en combinaison avec des influences de divers continents. Jennifer Silvius, hôtesse et sommelière, exprime sa passion pour les vins dans les choix particuliers qu'elle propose.

Kesselskade 59
T +31 (0)43 321 51 40 www.rantrree.nl

³⁵ Aux Pays Bas

DINER & LOUNGE

Sur la plus célèbre place des Pays-Bas.

Intérieur moderne, chaises confortables et service accueillant, Aux Pays Bas Diner & Lounge met tout en œuvre pour que les convives se sentent chez eux. La cuisine aux accents internationaux est ouverte, fait unique à Maastricht, jusqu'à 01h00.

Vrijthof 7

T +31 (0)43 325 44 59
www.auxpaysbas.nl



MMM
Centre-ville



36



36



37



37

La Chine ³⁶

Canard laqué original grillé.

Restaurant incontournable de Maastricht : déjeuner, dîner, encas ou plat à emporter. Découvrez la délicieuse cuisine chinoise, savourez le canard laqué original grillé avec des crêpes comme accompagnement.

La Chine propose un menu spécial pour celles et ceux qui aiment l'inattendu.

Markt 33

T +31 (0)43 321 61 23 www.lachine.nl

Bakkerij Mathieu Hermans ³⁷

Chaleureux.

Les tartes et les pains les plus savoureux sont préparés ici depuis 1936. Artisan boulanger chaleureux et recettes traditionnelles. Et une saveur incomparable ! Les clients repartent avec leur pâtisserie ou leur pain chaud sous le bras.

Zakstraat 9

T +31 (0)43 321 31 17
www.bakkerijhermans.nl



³⁸ Talentino Mestreech

Le talent au travail !

Travaillant dans la restauration, nos « jeunes talents », avec un handicap mental ou psychiatrique, vous accueillent dans une ambiance chaleureuse.

Grote Gracht 74

T +31 (0)43 311 46 85

www.talentino-mestreech.nl

³⁹ Zonnetrein

Où le soleil vous emporte.

Sillonnez le centre-ville de Maastricht à bord du train solaire écologique. Pendant votre voyage, nous passons en revue l'histoire de la ville et ses principaux sites.

Kesselskade

T +31 (0)6 12 36 44 16

www.zonnetrein.nl

⁴⁰ L'office de tourisme

Un bon début...

L'adresse idéale pour faire le plein d'informations avant de partir à la découverte de Maastricht et des environs, obtenir des conseils sur les activités, les excursions, les soirées et les hébergements.

Kleine Staat 1

T +31 (0)43 325 21 21

www.vvmaastricht.nl



Piece of Cake ⁴¹

Pâtisseries à gogo.

Un établissement avec jardin offrant des pâtisseries artisanales à profusion. Henriette D'Oultremont vécu dans cette maison !

Bredestraat 28

T +31 (0)43 852 36 82

www.pieceofcakemaastricht.nl

Pieke Potloed ⁴²

Authentique café-restaurant de Maastricht.

Pieke Potloed et sa magnifique terrasse d'été/d'hiver se trouve dans la Sporenstraat, entre la place Amorsplein et la Grote Staat. Dégustez les délicieux plats régionaux préparés comme autrefois. « Mestreech », telle qu'elle était et sera toujours. Ouvert tous les jours pour l'apéritif, le déjeuner ou le dîner, à partir de 11h00.

Sporenstraat 5

T +31 (0)43 321 59 68 www.piekepotoloed.nl



JEKER KWARTIER

REPRENEZ VOTRE SOUFFLE DANS LE QUARTIER LATIN DE MAASTRICHT

Alors que le shopping et la flânerie battent leur plein à moins de deux cent mètres de là, le quartier Jekerkwartier offre un havre de paix pour reprendre son souffle, se détendre, se balader et profiter de l'art, des saveurs et des traditions qu'offre le quartier.

Get to know
MAASTRICHT

JEKER KWARTIER

Selon les habitants et les entrepreneurs du Jekerkwartier, inutile de dire où se trouve le quartier. Vous savez que vous êtes arrivé en y pénétrant. Les Maastrichtois se promènent tranquillement, les étudiants lisent dans le parc et les terrasses vous accueillent le dimanche au doux son des rythmes de jazz qui émanent d'un concert donné à proximité.

Niché entre les monuments ancestraux et les fortifications, le Jekerkwartier jouxte le parc municipal. Bien qu'il existe depuis des siècles, personne n'a encore percé tous les secrets du quartier. L'esprit d'entreprise est inscrit dans son ADN. L'artisanat d'hier a laissé les traces de son passage et donné au lieu son caractère unique, authentique, innovant, créatif. Et au milieu de tout cela coule la rivière le Geer. Avec ses ruelles idylliques, ses bâtiments imposants et ses parcs pleins de charme, le Jekerkwartier offrent à ceux qui le souhaitent une plongée dans le passé. Mais le quartier est également ancré dans le présent grâce à la vie estudiantine, au mélange entre jeunes et moins jeunes, à la gastronomie et la place occupée par l'art et la culture.

SHOPPING ET BALADES au hasard des boutiques, des magasins spécialisés, des boulangers et des épicerie fines. Vaste choix de **GALERIES** et d'antiquaires pour admirer et acheter des œuvres d'art. Le temps semble s'arrêter ici tandis que la présence des étudiants **ÉTRANGERS** crée une effervescence jubilatoire. N'oubliez pas de passer dans la Koestraat pour profiter de la cuisine méditerranéenne et déguster **LES SPÉCIALITÉS**.



MUST SEES
Milan Palma

Designer et
propriétaire
Milan Palma

DESIGNER INDÉPENDANT
DE SACS ET ACCESSOIRES
EN CUIR FAITS MAIN AVEC
UN MAGASIN/ATELIER DANS
LE JEKERKWARTIER ET UN
AMOUR POUR LES PRODUITS
PURS, LE SAVOIR-FAIRE
ET L'ARTISANAT.



**FOOD TRUCK FESTIVAL
TREK MAASTRICHT**

De quoi vous ouvrir l'appétit !
Un atout majeur pour Maastricht. Concept amusant, ambiance détendue, nourriture pure et délicieuse.

Stadspark (De Vief Kôp)



CAFÉ SJIEK

*Le café-restaurant préféré
des Maastrichtois.*

Pas de prise de tête, des plats délicieux et purs. Mon mets préféré : des huîtres avec un savoureux vin blanc (suggestion : Sauvignon Blanc de Nouvelle-Zélande).

Sint Pieterstraat 13



THE HOPPY BROTHERS

Pour les amateurs de bières.
Citez une bière, n'importe laquelle, et vous la trouverez ici. Choix varié de nombreuses bières délicieuses. Une bouteille de bière pression : un plaisir à goûter !

Sint Pieterstraat 18



LE MARAIS DEUX EN KOFFIE

De délicieux cafés et bien plus encore...

Un concept rafraîchissant imaginé par deux entrepreneurs à succès et hébergé sous le même toit : mode, gadgets, art et... de délicieux cafés !

Maastrichter Heidenstraat 6



LENA BERENS

Simplicité et élégance.
Boutique pour femme et pour homme. Lena Berens crée elle-même tous ses vêtements qui se déclinent dans une jolie palette de couleurs.

Witmakersstraat 1

ZENDEN DESIGN HOTEL

Stay in style.

Si je n'habitais pas à Maastricht, c'est dans cet hôtel que je choiserais de séjourner. Un style rafraîchissant, avec en prime une piscine !

Sint Bernardusstraat 5



ATELIER PAULINE

Créativité et savoir-faire.
Un atelier surprenant dans un magnifique bâtiment !

Vous y trouverez tous les chapeaux possibles et imaginables. Design et technique créatives qu'elle transmet dans le cadre d'ateliers.

Cortenstraat 1A



MUST SEES



REMPART LANG GRACHTJE

Retour dans le passé.

Les remparts me donnent toujours l'impression de revenir dans le passé. Un très joli coin de Maastricht avec les petites ruelles situées aux alentours.

Lang Grachtje



SLAGERIJ FRANSEN

Pureté et saveur.

Avis aux amateurs d'un bon morceau de viande : vous êtes ici à la bonne adresse !

Les mots d'ordre sont amour et passion.

Sint Pieterstraat 42



CATO BY CATO

Voyage culinaire aux quatre coins du monde.

Un vrai délice : de délicieux tapas et en-cas, des mélanges créatifs de cuisines, épices et combinaisons différentes.

Stenenbrug 9A



THREE CRAFT STREETS IN ONE!

Vous y trouverez absolument tout... Où ?

Dans la Hondstraat, la Maastrichter Heidenstraat et la Pieterstraat : des mets délicats, de l'art, des créateurs de bijoux, des restaurants, des vêtements et bien sûr... des sacs faits main.

43 Café Tribunal

CAFE

Un second chez soi.

On se sent immédiatement chez soi au café Tribunal. L'équipe de Rianda et Leo reçoit les clients à bras ouverts avec des boissons et des plats délicieux.

Installez-vous dans le café accueillant ou prenez place sur la belle terrasse.

Café Tribunal est ouvert sept jours par semaine.

Petit-déjeuner et déjeuner tous les jours. Vous pouvez y dîner du lundi au jeudi, en faisant votre choix dans

une carte composée par notre chef Trudie avec des ingrédients frais. Servi avec des frites maison, le bifteck ultra-tendre de Pasveld est chaudement recommandé,

ainsi que les moules pendant la saison.

Tongersestraat 1

T +31 (0)43 321 03 90

www.detribunal.nl



MMM

Jekerkwartier



Eetcafé Il y a ⁴⁴

Plongée en Méditerranée.

Plongée en Méditerranée dans le Quartier Latin de Maastricht. Délicieuse cuisine italienne, française, espagnole et portugaise.

Koestraat 7

T + 31 (0)43 325 07 77

www.eetcafeilya.nl



De Bisschopsmolen ⁴⁵

Pain d'épeautre et tartes à acheter ou à cuire soi-même.

Le Bisschopsmolen est la lière boulangerie « 100 % épeautre » des Pays-Bas. Vous y dégustez, achetez ou cuisez vous-même, lors d'ateliers, des tartes et pains délicieux.

Stenenbrug 1

T +31 (0)43 327 06 13

www.bisschopsmolen.nl



Taverna La Vaca ⁴⁶

Restaurant d'Europe du Sud.

Manger, boire et grignoter sont des rituels, une manière de vivre, de recevoir des amis et de faire la fête.

Koestraat 3

T + 31 (0)43 311 45 56

www.tavernalavaca.nl



TASTY
Jekerkwartier



47 Hotel Les Charmes
Offensive du charme.

Dans une rue calme, en plein centre-ville, se dresse l'hôtel Les Charmes. Laissez-vous surprendre par le charme de cet immeuble monumental. À bientôt!

Lenculenstraat 18
T +31 (0)43 321 25 21
www.lescharmes.nl

48 Restaurant à vins Mes Amis
Le passion du vin.

Restaurant spécialisé dans les vins régionaux, chaque plat est accompagné d'un vin spécialement choisi. La cuisine est française, les plats limbourgeois.

Tongersestraat 5
T +31 (0)43 325 78 66
www.mesamis.nl

49 Stadscafé Lure
L'ambiance d'hier.

Hospitalité moderne, ambiance d'hier. L'après-midi et le soir, Lure propose une carte très fournie avec des produits faits maison.

Grote Looiersstraat 7
T +31 (0)43 321 17 75
www.cafelure.nl

ENJOY
Jekerkwartier



Musée d'histoire naturelle ⁵⁰
Un voyage dans le temps.

Du carbonifère au crétacé avec le mosasaure et l'aquarium des poissons que l'on trouve aujourd'hui dans le Limbourg. Examinez les animaux de la région ou la ruche de l'insectarium. Découvrez notre mosasaure « Bèr » dans sa maison de verre et depuis janvier 2016 la préparation live dans le nouveau labo scientifique ! Plus : expos, jardin du musée et boutique.

De Bosquetplein 7
T + 31 (0)43 350 54 90 www.nhmmaastricht.nl

Restaurant Petit Bonheur ⁵¹
Joie de Vivre.

Situé dans le vieux quartier Jekerkwartier, à 200 m du Vrijthof et de la place O. L. Vrouweplein, L'ambiance du restaurant évoque la France. Une terrasse intérieure accueille nos hôtes été comme hiver. Les plats servis sont empruntés à la cuisine italienne et française avec des produits frais et de saison.

Achter de Molens 2
T +31 (0)43 321 51 09 www.petitbonheur.nl



STOKSTRAAT KWARTIER

SHOPPING ÉLÉGANT ET AMBIANCE PITTORESQUE DANS LE CENTRE HISTORIQUE

Ruelles étroites, bars exigus. Boutiques élégantes, gamme haute. Histoire riche, ambiance intime. Situé en plein cœur de Maastricht, le Stokstraatkwartier est le quartier incontournable pour les amateurs de shopping, de promenade et de flânerie.



Get to know
MAASTRICHT

STOKSTRAAT KWARTIER

Le Stokstraatkwartier englobe les ruelles qui relient la vieille ville au quartier Jekerkwartier. Une zone historique située entre la statue « De Mestreechter Geis » et la basilique « Notre-Dame ». Toutes les rues de ce quartier mènent à la romantique et intime place Onze Lieve Vrouweplein.

Les innombrables bars et cafés du quartier créent un microclimat de convivialité et de chaleur. Cette partie de la ville doit son nom à ce qui est peut-être la plus célèbre rue de Maastricht. Aujourd'hui une des rues commerçantes les plus exclusives des Pays-Bas, la Stokstraat a connu une histoire mouvementée. S'il y a bien une rue qui a subi une profonde métamorphose ces dernières années, c'est bien la Stokstraat. Au Moyen Âge, elle avait une réputation douteuse en raison des nombreux bains qui servaient de bordels. Par la suite, les commerçants qui sont venus s'installer ont permis au quartier de prospérer mais la révolution industrielle et la surpopulation du centre-ville provoquée par l'afflux massif de paysans venus chercher du travail ont entraîné la décrépitude de la Stokstraat. Les conditions de vie y étaient alors déplorables. Un projet de démolition a même été évoqué. Mais le quartier a finalement été profondément rénové entre 1950 et 1973 avec conservation du caractère historique et redéploiement en zone commerciale et résidentielle. Depuis, la Stokstraat est devenue un haut lieu du shopping, du tourisme et de la gastronomie.

BOUTIQUES ÉLÉGANTES, gastronomie fine, plaisirs locaux. Jolies boutiques et marques exclusives de grandes maisons de mode y sont établies comme Natan, Paule Ka, Patrizia Pepe, Prada, Caroline Biss et d'autres. **DES CAFÉS AGRÉABLES** trônent à chaque coin de rue. La cave de l'hôtel Derlon abrite les vestiges romains d'un établissement de bains. Au-delà du shopping, il y a également beaucoup à voir, comme les **MAGNIFIQUES FAÇADES** en pierre et les sculptures des héros de la ville.



MUST SEES

Kiki Niesten

Entrepreneuse

NÉE À MAASTRICHT, PROPRIÉTAIRE DEPUIS PLUS DE 35 ANS DE LA CÉLÈBRE BOUTIQUE DU MÊME NOM KIKI NIESTEN SITUÉE DANS LA STOKSTRAAT. CETTE ICÔNE DE LA MODE À MAASTRICHT EST INTARRISSABLE SUR LE CHARME DE LA VILLE, LA RICHESSE DE SON HISTOIRE ET SES HAUTS LIEUX CULINAIRES.



KIKI 2

Plus pour moins.

Caverne d'Ali Baba pour les amateurs de mode et les fashionistas ! KIKI 2 est la boutique de démarque de Kiki Niesten Maastricht.

Stokstraat 33



ROZEMARIJN

Destination la Toscane !
Cuisine raffinée essentiellement à base de poissons, terrasse exceptionnelle en été sur la place Thermenplein.

Havenstraat 19



STATUE

« **ESPRIT DE MAASTRICHT** »

Joie de vivre.

Charme, jovialité, humour et joie de vivre, Esprit de Maastricht.

Petite place à proximité de la Stokstraat



PLACE THERMENPLEIN

Secret d'histoire en plein cœur de Maastricht.

Lieu incroyable qui vous transporte au temps des Romains. Les traces des bains thermaux de l'époque sont encore visibles.

Entre la Plankstraat et la Morenstraat



CAFÉ IN DE KARKOL

Couleur locale.

Ici, on parle le dialecte, la bière est servie par « plateau » et les chants maastrichtois résonnent entre les murs.

Stokstraat 5

LOVELY

Stokstraatkwartier



Derlon Hotel Maastricht ⁵²

Sur la place Onze Lieve Vrouwenplein.

Cet hôtel 4 étoiles vous accueille sur cette belle place. Il vous propose 50 chambres de luxe, des salles de réunions à Forum X ou un lieu festif près des fouilles romaines dans la Piazza Romana. Le Restaurant Derlon offre des plats classiques revisités, servis par beau temps sur une magnifique terrasse.

Onze Lieve Vrouweplein 6

T +31 (0)43 321 67 70 www.derlon.com

La Bonne Femme ⁵³

Maastricht sous son plus beau jour !

Un monument du XVIIe siècle en bord de Meuse, derrière Onze Lieve Vrouwebasiliek, où l'on cuisine encore avec passion. Nous vous accueillons auprès d'un bon feu de cheminée.

Graanmarkt 1

T +31 (0)43 321 68 61 www.labonnefemme.nl



SPHINX KWARTIER

QUARTIER EN DEVENIR

Une partie de Maastricht qui n'existe pas encore. Au sens propre comme au sens figuré. Le Sphinxkwartier est un quartier en devenir dont les premiers contours se dessinent. C'est également un quartier comme il n'en existe pas encore à Maastricht : jeune, créatif, brut et industriel.



Get to know
MAASTRICHT

SPHINX KWARTIER

« Le Sphinxkwartier est à la croisée des chemins de la culture, de la création et de l'entreprise ». Telle est en tout cas l'ambition derrière les plans de développement de la zone Sphinx.

Des plans qui se concentrent autour du lieu où la révolution industrielle a commencé pour la ville. Avec son « usine Sphinx », Petrus Regout a posé les bases de ce futur géant de l'industrie, spécialisé notamment dans la production de sanitaires, qui a fait les beaux jours de Maastricht. Depuis la fermeture de l'usine en 2006, le redéploiement de la zone est à l'étude avec un projet à la fois fidèle à l'identité de la ville et qui apporte une réelle valeur ajoutée. Ce quartier aura donc pour vocation d'accueillir les créatifs, les jeunes habitants et les visiteurs de la ville, les étudiants (internationaux) et les expatriés. Son caractère résolument international sera marqué par sa flexibilité et ses fonctions temporaires. Le quartier commence à prendre forme avec l'arrivée de la scène pop Muziekgieterij dans l'ancienne menuiserie et l'ouverture récente de la (cantine) des sapeurs-pompiers offrant aux jeunes entrepreneurs des lieux de travail et de rencontre. Mais tout n'est pas nouveau ou différent dans cette partie de la ville. Le port fluvial historique et pittoresque Bassin qui jouxte le site Sphinx, avec ses restaurants pittoresques qui font rimer détente avec plaisir, crée le lien entre Maastricht l'épicurienne et cette nouvelle zone.

INDUSTRIELLE, ORIGINALE, CRÉATIVE. Le nouveau quartier se concentre autour de l'iconique bâtiment Eiffel, l'ancien hall de l'usine Sphinx. Avec son ambiance romantique, intime, méditerranéenne, le port fluvial **BASSIN** fait le lien entre l'ancien et le moderne. Avec la **SCÈNE POP** Muziekgieterij et Bureau Europa, l'ancienne menuiserie offre un nouvel écrin à l'activité culturelle. Un **QUARTIER CINÉMA** avec deux (nouveaux) établissements : Pathé et Lumière.



MUST SEES

Erwin Gerardu

**BÂTIMENT EIFFEL**

Silhouette sensationnelle.
Regardez le toit de ce bâtiment et vous comprendrez pourquoi ce quartier lui doit son nom. Un bâtiment historique qui est aujourd'hui reconverti en lieu où il fait bon vivre, travailler et se détendre.

Boschstraat

**THE SALAD BAR***Frais & sain.*

Des salades, sandwiches et jus de fruit divins ! L'adresse parfaite pour commencer ou terminer sainement votre journée à Maastricht !

Boschstraat 67

Conseiller en communication du programme Belvédère et le nouveau quartier Sphinxkwartier

SUIT DE PRÈS AU QUOTIDIEN LES DÉVELOPPEMENTS DU SPHINXKWARTIER. TRÈS ENTHOUSIASTE CONCERNANT CE NOUVEAU QUARTIER EN DEVENIR. AIME CRÉER DES LIENS ET CONNEXIONS QUI RENFORCENT LA DYNAMIQUE DANS CE COIN « BRUT ET INDUSTRIEL » DE LA VILLE.

QUARTIER SPHINXKWARTIER = QUARTIER CINÉMA*Envie de voir un film ?*

Le nouveau cinéma moderne Pathé (8 salles/1 000 visiteurs) et le cinéclub Lumière (6 salles/500 visiteurs, ouverture sep. 2016).

Sphinxcour 1 & Bassin 88

**DOCK5***Établi dans une cave voûtée.*

Savourez ici avec vos convives de petits plats délicieux tout en sirotant un bon vin.

Bassinkade 5

DE BRANDWEERKANTINE*Une pause s'impose...*

Déjeuner, dîner ou prendre un verre là où se trouvaient autrefois les camions de pompiers. Branchez votre ordinateur portable et travaillez à l'endroit même où les lances d'incendie séchaient.

Capucijnenstraat 21

**MUZIEKGIETERIJ***La scène pop de Maastricht.*

Écoutez des concerts inoubliables et des DJ tendance dans le décor industriel de l'ancienne menuiserie.

Boschstraat 7

MUST SEES

**VORMSTOF***Un patrimoine unique à Maastricht.*

Suivez des ateliers de porcelaine à l'endroit même où de nombreux objets en céramique ont jadis été fabriqués. Vormstof veut rendre à Maastricht ce patrimoine précieux.

Bassinkade 13

MAASTRICHTSLOEP.NL*Une expérience unique.*

Louez un bateau au port Bassin et passez par les écluses historiques de l'ancien canal Zuid Willemsvaart. À combiner avec une dégustation de vin ou un barbecue.

Bassinkade 9

**HÔTEL TRASH DELUXE***Du trash au luxe.*

Cet hôtel ne fait fort heureusement pas honneur à son nom. Un petit hôtel « boutique » avec huit chambres uniques et modernes.

Boschstraat 55

**NÉGOCIANT EN****VINS MAISON FLOROP***Tour du monde des vins.*

Entrez et faites-vous conseiller. Vous repartirez sûrement avec un vin des plus délicieux.

Boschstraat 41

**PARC FRONTENPARK***Le front verdoyant.*

Cela vous dit de partir à la recherche de lézards au seul endroit où vous pourrez en voir aux Pays-Bas ? Alors faites une promenade dans le Frontenpark.



54 Port fluvial historique « t Bassin »

GOOD LIFE

Découvrez ce lieu exceptionnel.

À la frontière du nouveau quartier Sphinx et à deux pas de la vieille ville se trouve le port fluvial historique « t Bassin ». Restaurants, galeries, port rempli de bateaux. Terrasse en été ou au printemps, restaurant plein de charme en automne ou en hiver. Vous avez un bateau ? Vous pouvez utiliser un des 70 postes d'amarrage disponibles du 1er avril au 1er novembre.

Plus d'infos via :
www.tbassin.nl



GOOD
Sphinxkwartier



De Brandweerkantine 55

Un site et une carte des menus des plus originaux.

Une ancienne caserne des pompiers pour vos petits-déjeuners, lunchs ou dîners ! Les produits bio et du terroir y sont à l'honneur. Découvrez nos menus sans cesse renouvelés sur notre site Web !

Capucijnestraat 21
T +31 (0)43 852 22 29
www.brandweerkantine.nl

De Brandweer 56

Le lieu de rencontre.

Lieu de culture et de création où les entrepreneurs, les étudiants, les créatifs et le public se rencontrent pour des lectures, des ateliers, manger quelque chose, boire un verre, voir un film et travailler.

Capucijnestraat 21
www.debrandweer.com

FOOD AND ART
Sphinxkwartier



57 Marres

Centre de culture contemporaine.

Marres présente des expositions temporaires, conférences, spectacles et débats de niveau international. Mettez tous vos sens en éveil ! Expérience artistique, gastronomie et jardin magnifique.

Capucijnenstraat 98

T +31 (0)43 327 02 07 www.marres.org

58 Lumière Cinema

Films d'art et d'essai.

Ce cinéma accueillant, avec un café, est ouvert tous les jours. Depuis l'été 2016, sur un nouveau site sur le Bassin, avec restaurant, terrasse et vue sur l'eau. Pour plus d'informations ou pour notre programmation, regardez sur notre site web.

Bogaardenstraat 40b
Bassin 88 (de sep 2016)

T +31 (0)43 321 40 80 www.lumiere.nl



SOIRÉE CINÉMA AU PATHÉ MAASTRICHT

PATHÉ
SPECIALS

- DOCS
- PAC
- OPERA
- THEATRE
- MUSIC
- BALLET
- SPORT
- ART
- GAMING

- 8 salles, 1 000 sièges
- Expérience sonore sensationnelle avec Dolby Atmos
- Soirée cinéma en VIP avec le forfait Pathé VIP : Feel like a Moviestar !
- Lunch, apéritif, encas et rafraîchissements dans le café du cinéma Pathé Charlie's



Derrière la façade du bâtiment Eiffel (l'ancienne usine de Sphinx), cette bâtisse monumentale du quartier Sphinx, se dresse le plus beau cinéma du sud des Pays-Bas : Pathé Maastricht ! Dans ce cinéma ultramoderne, vous pourrez non seulement découvrir les films à l'affiche, mais aussi savourer des délices culinaires.

Les plus beaux films et des événements uniques

Pathé Maastricht propose une palette variée de films, y compris des productions en 3D. Des événements y sont aussi régulièrement organisés, les fameux Pathé Events. Citons notamment les Pathé Ladies Nights ou les fêtes d'anniversaire Pathé. Sans oublier les Pathé Specials : ces diffusions uniques (en direct) d'opéras, ballets et concerts de musique.

Pathé VIP : Feel like a Moviestar !

Avec un billet Pathé VIP, votre soirée est organisée de A à Z. Nous vous attendons une heure avant le début du film dans le Foyer Pathé VIP où un petit verre de bienvenue vous est offert. Vous pouvez ensuite choisir parmi divers encas et rafraîchissements puis regarder le film de votre choix, confortablement installé dans un siège Pathé VIP Seats. Bref : Feel like a Moviestar !

LA nouvelle adresse à Maastricht : Pathé Charlie's

Envie de passer un chouette moment avec des amis, de boire un bon petit café ou de manger un petit encas délicieux ? Alors rendez-vous au café Pathé Charlie's : ce café unique se fait un plaisir de vous accueillir avant ou après votre film. Mais rien ne vous empêche d'y passer pour y prendre un lunch ou y savourer d'autres encas délicieux.

Nous vous souhaitons la bienvenue au Pathé Maastricht !

www.pathe.nl/maastricht

Sphinxcour 1
6211 XZ Maastricht



SINT PIETER

LE SUD DU SUD

Chose rare dans une ville, Maastricht vous permet de rejoindre la périphérie de la ville et ses collines en un rien de temps. Dépaysement garanti.



Get to know
MAASTRICHT

SINT PIETER

On se croirait dans un pays étranger, même si ça n'en est pas un, pas tout à fait. Tout le monde sait que Maastricht jouit d'une position centrale en Euregio, à deux pas de la Belgique. Mais peu de gens savent à quel point la ville et sa périphérie sont imprégnées d'influences étrangères.

Montagne Sint Pietersberg, grottes, vignobles, Fort Sint Pieter et Château Neercanne, le sud de la ville dispose de tous les ingrédients pour offrir aux visiteurs un dépaysement total. Sint Pieter était une municipalité indépendante jusqu'en 1920. Rien d'étonnant quand on sait que cette partie de la ville se trouvait à l'extérieur des fortifications (et a donc beaucoup souffert en temps de guerre). Jadis occupé par les fermiers et les jardiniers, le quartier accueille aujourd'hui des familles, des épicuriens et des habitants de la première heure. Sint Pieter est le quartier résidentiel préféré de Maastricht en raison de ses belles demeures et surtout de son emplacement idéal : à mi-chemin entre la ville et la campagne. Sint Pieter est un faubourg de Maastricht qui, bien que situé à deux pas du parc municipal, tient davantage du village avec sa communauté soudée, sa vie associative dense et son atmosphère sociale agréable. Le quartier allie le meilleur de deux mondes : le village et la ville. Entre nature et culture.

*Un lieu idéal pour achever votre visite de Maastricht. Vous pouvez y **FAIRE DES RANDONNÉES** ou des balades à vélo, découvrir le patrimoine **HISTORIQUE** en visitant le Fort ou les grottes. Goûtez les spécialités locales dans les restaurants sympas situés **AU PIED** de la montagne Sint Pietersberg. À deux encablures du centre, c'est le quartier idéal pour se reposer après une journée de shopping. Un vent de France souffle ici, avec **LES VIGNOBLES** Apostelhoeve, Hoeve Nekum et Château Neercanne tous proches. **SORTEZ DE LA VILLE** et partez à l'aventure en vélo ou en scooter.*



MUST SEES

Oscar Mans

Propriétaire
du café-restaurant
De Sjans.

VIT À SINT PIETER AVEC
ERNA, SA PARTENAIRE, ET
LEURS TROIS ENFANTS
SOPHIE, SARAH ET THOMAS.
EXPLOITANT D'UN CAFÉ-
RESTAURANT ET
MAASTRICHTOIS DANS
L'ÂME.

**RESTAURANT LA BOHÈME***Goûtez la passion.*

Un couple très sympathique !
Bart, le chef cuisinier, y fait des
merveilles alors que Jolande
est aux petits soins avec vous.

Observantenweg 3

**FORT SINT PIETER***Exceptionnel ouvrage
de défense.*

Entièrement restauré
en l'espace de quelques
années, ce vieux fort est le
paradis des enfants.

Luikerweg 71

COFFEELOVERS**SINT PIETER***Une petite pause...*

Ici, mon ami Albert
Berghof a fait du café un
art à part entière. Pour moi,
un latte macchiato !

Glacisweg 26

**EETCAFE DE SJANS***Très bonne adresse.*

Si mon propre
établissement n'était
pas une de mes
adresses préférées
à Sint Pieter, ce serait
bizarre, non ?

Mergelweg 1

**GROTTEN ZONNEBERG***Une aventure inoubliable !*

Ma première visite des
grottes remonte à mon
enfance. Depuis lors, j'y
suis souvent revenu avec de
nombreux amis.

Slavante 1

BUITENGOED SLAVANTE*Une vue imprenable.*

Que c'est doux
lorsqu'après m'être
promené avec mon chien
tôt le matin, je suis le tout
premier client. Assis sur le
petit banc en fer, je regarde
la rosée disparaître.

Slavante 1

**LA MEUSE***Louez un bateau !*

Depuis cette année, je suis
membre du club d'aviron
MWC et j'ose dire, sans
aucune arrière-pensée, que
la ville de Maastricht est en-
core plus belle vue de l'eau.



MUST SEES

HOEVE LICHTENBERG*La maison de l'Histoire
et des histoires.*

Magnifique ferme carrée
avec un petit musée dédié à
l'histoire de Saint-Pierre et
de sa « montagne ».

Lichtenbergweg 2

**PETER LEMMENS***Goûtez la tradition.*

Ses gâteaux sont des
chefs-d'œuvre. Fournisseur
attitré du café-restaurant
De Sjans. La famille Mans
va y chercher ses petits
pains le dimanche matin.

Glacisweg 30H

**LE PLATEAU ET LA
CARRIÈRE DE TUFFEAU***Le paradis des promeneurs.*

Dans les années 1950, la
famille de ma mère mettait
le cap tous les dimanches
sur la « montagne ». Vous y
verrez peut-être un hibou
grand-duc...

**RESTAURANT VILLENEUVE***Simplicité et saveur.*

De super collègues au
Vijfprong, au pied de la
montagne. Ron en cuisine
et Marcel au service.

Observantenweg 2



Grand-Café Buitengoed 59 Slavante

PLATS RÉGIONAUX

*Un lieu romantique
depuis 1846.*

Construit en sur le mont St. Pietersberg avec une vue splendide sur la Meuse et la vallée de la Meuse. Le midi, venez déguster de délicieux plats régionaux. En soirée, Slavante ouvre exclusivement ses portes aux groupes de 50 personnes minimum. Vous y trouvez aussi diverses formules (de groupe) avec promenade en bateau, visite des grottes, randonnée.

Slavante 1

T +31 (0)43 321 00 15
www.slavante.nl



PLACES TO GO

Sint Pieter



61



60



61

De Sjans⁶⁰ *L'ambiance du sud de la France !*

À seulement 15 minutes à pied du Vrijthof, plongez-vous dans l'atmosphère du sud de la France au pied de la montagne Sint-Pietersberg. À bientôt !

Mergelweg 1

T +31 (0)43 321 48 71
www.sjansmaastricht.nl

Maastricht Underground⁶¹ *Une aventure à ne pas manquer.*

Découvrez, sous terre, le côté mystérieux et énigmatique de Maastricht. Comment ? Via Maastricht Underground ; c'est tout ce qu'il y a à voir et à découvrir dans le Fort St. Pieter, les Grottes Nord, les Grottes Zonneberg, l'ENCI, la Carrière de Schark et les Casemates. 365 jours par an, vous découvrirez à heures fixes, avec un guide, les secrets et trésors enfouis de la ville.

Informatie

T +31 (0)43 325 21 21 www.maastrichtunderground.nl



RUELLES DU VRIJTHOF

DOWN TOWN MAASTRICHT

Juste quand vous pensiez avoir vu tout ce qu'il y avait à voir à Maastricht, les ruelles du Vrijthof dévoilent leurs secrets. Un domaine urbain, artistique, encore vierge.



Get to know
MAASTRICHT

RUELLES DU VRIJTHOF

Dissimulées derrière les tours du Vrijthof qui jettent sur elles leur ombre protectrice, les ruelles du Vrijthof passent presque inaperçues. Presque. Car une fois dépassée l'entrée de la basilique St. Servaasbasiliek, un monde inexploré s'ouvre à vous. Maastricht ne s'arrête pas au Vrijthof.

Il faut parfois oser s'aventurer au-delà de cette place mythique pour découvrir une autre facette de la ville. Le « centre-ville » de Maastricht se révèle alors dans toute sa diversité. Les ruelles du Vrijthof, comme leur nom l'indique, sont les ruelles qui mènent à cette magnifique place, comme la Brusselsestraat, la Grote Gracht et De Kommel. Des rues plus urbaines, plus artistiques et vierges que les ruelles idylliques qui tissent la majeure partie du réseau urbain de la ville. Ici s'étend le terrain de jeu des étudiants et des habitants locaux. Artistes, designers, entrepreneurs. Une zone en pleine métamorphose grâce à l'arrivée de nouvelles boutiques, de jeunes entrepreneurs et de concepts originaux. Porteur d'une identité architecturale forte, ce quartier historique est encore aujourd'hui le lieu de résidence de nombreux Maastrichtois. Les ruelles du Vrijthof s'accommodent mal des généralisations. C'est un endroit où le Maastricht du local, de l'université, de l'entreprise, de l'authenticité et de l'originalité se retrouvent.

UN PUBLIC HÉTÉROCLITE où étudiants en art et designers se côtoient grâce à l'Académie des Beaux-Arts et du Design de Maastricht (MAFAD). **UN LIEU IDÉAL POUR BOIRE UN VERRE ET DANSER.** Le paradis des boutiques **VINTAGE** et d'occasion pour trouver un déguisement original ou une tenue exclusive. Sans oublier les boutiques spécialisées dans le matériel de peinture et les loisirs créatifs, les tours de magie ou encore les tatouages.





MARRES KITCHEN

À faire absolument...

Un déjeuner ou un dîner chez Marres Kitchen ! Son chef cuisinier, Maher Al Sabbagh, surprend à chaque fois. Et son jardin est tout simplement magnifique.

Capucijnenstraat 98



HÔTEL KRUISHERHOTEL

Délices célestes.

Rien ne vaut un déjeuner ou dîner dans cet hôtel design établi dans le couvent des Croisiers datant du XV^e siècle. Par beau temps, dans la cour intérieure. Je vous le recommande !

Kruisherengang 19

MUST SEES

Peggy van Sebillen

Directrice générale de l'agence de design Zuiderlicht

ZUIDERLICHT EST INSTALLÉE DANS UN JOLI BÂTIMENT EN VERRE DE L'ARCHITECTE MATHIEU BRULS, EN FACE DU KRUISHERHOTEL, À DEUX PAS DE L'ÉCOLE DES BEAUX-ARTS DE L'ARCHITECTE WIEL ARETS. TROIS BÂTIMENTS QUI VALENT CERTAINEMENT LE DÉTOUR !



CHAPELLE

CELLEBROEDERSKAPEL

Un monument caché.

Au numéro 58, un havre de paix se cache derrière la porte monumentale. Une fois par mois, un concert y est organisé le dimanche. Consultez le site Web !

Cellebroedersstraat 4



L'ACADÉMIE DES BEAUX-ARTS ET DU DESIGN DE MAASTRICHT (MAFAD)

Un lieu inspirant.

Les jeunes talents du secteur des arts plastiques et du design travaillent dans des locaux et des ateliers époustouffants.

Herdenkingsplein 12



ACADÉMIE JAN VAN EYCK

Lieu d'incubation internationale.

Van Eyck est le lieu de rencontre de talents internationaux. Résultat ? Des expositions et débats fantastiques.

Academieplein 1

MAASTRICHT & ENVIRONS

LE CŒUR DE L'EUROPE...

Welkom, Willkommen, Welcome, Bienvenue. Maastricht se trouve au cœur de l'Europe. Une ville à la croisée des cultures, des langues, des saveurs, où les habitants locaux, les étudiants étrangers, les touristes et les épicuriens se rencontrent.



Get to know
MAASTRICHT

MAASTRICHT & ENVIRONS

Maastricht ne révèle pas tous ses secrets en un jour. Encore moins si vous souhaitez aussi découvrir le magnifique paysage vallonné qui l'entourne.

L'Euregio Meuse-Rhin est connue pour sa diversité, son hospitalité et son extraordinaire gastronomie. Toutes proches, les villes de Valkenburg aan de Geul, Hasselt, Liège et Aix-la-Chapelle séduiront les amateurs d'une petite escapade dans les environs : l'Europe à moins de 30 km ! Sortie sportive ou balade tranquille, le Limbourg du Sud est fait pour vous. Faire du VTT puis se reposer en terrasse, finir un 18 trous puis profiter d'un dîner raffiné, descendre en snowboard une piste couverte puis se détendre dans un bain thermal ou « simplement » se promener au cœur de la vallée verdoyante du Limbourg du Sud. Jamais vous ne vous sentirez aussi bien !

DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA FRONTIÈRE : découvrez les villes pleines de charme que sont

Aix-la-Chapelle et Liège, totalisant plus de 25 musées à elles deux. Sans oublier les **MAGASINS D'USINE !** Pour trouver de grandes marques à des prix abordables, visitez Maasmechelen Village et Designer Outlet Roermond, à deux pas de Maastricht. Et pour les amateurs de mode ? Ne passez pas à côté d'Hasselt avec ses nombreuses boutiques et son musée de la Mode. **PLATS RÉGIONAUX,** frites flamandes ou cuisine traditionnelle allemande. Le tout dans un rayon de **MOINS DE 30 KM.**

Promenade à pied, en VTT, en vespa ou en luge : découvrir **L'ARRIÈRE-PAYS** avec des amis ou la famille peut devenir une réelle aventure !



MUST SEES
Les employés

De l'office de
tourisme Maastricht

DEPUIS PLUS DE 100 ANS,
CE SONT EUX QUI
CONSEILLENT AUX VISITEURS
LES MEILLEURES ADRESSES
DE MAASTRICHT ET DES
ALENTOURS.



MUSÉE DU GENIÈVRE HASSELT

Un dernier pour apprendre.

Le musée,
l'exposition, l'atelier, la
dégustation ou le spectacle :
tout ici devient une
expérience inoubliable.

Witte Nonnenstraat 19, Hasselt (B)



DE MILJOENENLIJN

Maastricht à vapeur.
Une balade à bord d'un
train à vapeur ou diesel
le long des plus beaux
endroits de la vallée du
Limbourg du Sud. À ne
rater sous aucun prétexte !

Stationsstraat 20-22, Simpelveld



CHÂTEAU ST. GERLACH

Banlieue de Maastricht.
Un hôtel château luxueux,
époustouflant, situé sur un
magnifique domaine.
Le summum du luxe !

Joseph Corneli Allée 1,
Valkenburg a/d Geul



LABYRINTHE AU DRIELANDENPUNT

*Le point culminant
des Pays-Bas.*

Pas si facile d'y arriver,
tant pour les enfants que
pour les adultes. Plaisir
familial garanti !

Viergrenzenweg 97, Vaals



FORT ÉBEN-ÉMAEL

Géant parmi les forts.
Complexe gigantesque
qui vous transporte aux
premières heures de la
Deuxième Guerre mondia-
le. Pour tout apprendre sur
les plans allemands secrets
et leurs puissantes armes.

Rue du Fort 40, Eben-Emael (B)



RivierPark Maasvallei... au-delà des frontières!
Découvrez « RivierPark Maasvallei ; une combinaison
unique alliant, à l'échelle transfrontalière, nature fluviale
et paysage culturel »



MOVE
Périphérie de la ville



61



62



62

61 Maastricht Segway-Tours

Deux-roues électriques.

Découvrez Maastricht d'une façon originale. Le Segway, un deux-roues électrique, vous permet de découvrir la ville de façon moderne et agréable.

Heugemerweg 6C

T +31 (0)6 39 10 95 25

www.segemotion.com

61 Geusseltbad

Les joies de la piscine en intérieur & extérieur.

Geusseltbad est une piscine pour tous. Les différents bassins, intérieurs et extérieurs, sont la garantie d'un moment de détente et de plaisir aquatique. Chaque jour, jeunes et moins jeunes peuvent profiter d'un programme vaste et varié pour rester en forme. Sans oublier les activités aquatiques spéciales.

Discusworp 4

T +31 (0)43 350 45 00

www.geusseltbad.nl



Dentgenbachweg 105
info@GaiaZOO.nl

6468 PG Kerkrade NL
T +31(0) 45 567 60 70

Open every day from 10 am
Only 30 minutes from Maastricht



GaiaZOO.nl



THE ULTIMATE LUXURY SHOPPING EXPERIENCE

Plus de 100 boutiques outlet de luxe à des prix réduits de -30% à -60% du prix d'origine conseillé toute l'année.

BOGGI MILANO · CALVIN KLEIN JEANS · CLARKS · DIESEL · KIPLING · FURLA · GUESS
HUGO BOSS · LACOSTE · SUPERTRASH · SWAROVSKI · TED BAKER · UGG® AUSTRALIA
TRUSSARDI JEANS · VERSACE · ET BIEN D'AUTRES

Offre exclusive : -10% supplémentaires sur le prix outlet grâce au Pass VIP 1 Jour.*
A seulement 30 minutes de Maastricht. Plus de 1 600 places de parking gratuites.
Ouvert tous les jours y compris les dimanches et jours fériés.

MAASMECHELEN  VILLAGE

#MAASMECHELENVILLAGE



*Veuillez présenter l'original de cette publicité auprès du Centre d'Informations Touristiques de Maasmechelen Village pour obtenir votre Pass VIP 1 Jour.
Le Pass VIP 1 Jour ne peut pas être utilisé en juin, juillet, décembre ni janvier.

© Maasmechelen Village 2015 09/15

GO!
Les alentours



Thermae 2000 ⁶³ *Source de bien-être.*

Thermae 2000 est situé au sommet du Cauberg. Il vous offre des eaux thermales bienfaisantes, une large gamme de saunas, des massages et soins du corps, et bien plus encore. Profitez de l'ambiance sympathique du Limbourg du Sud en jouissant d'une vue superbe sur le paysage vallonné.

Cauberg 25-27, Valkenburg a/d Geul
T+31 (0)43 609 20 00 www.thermae.nl

Het Rijk van Margraten ⁶⁴ *Pitch & Putt.*

Le parcours de golf à 9 trous Pitch & Putt est niché au cœur du Limbourg du Sud, un lieu abordable, convivial et ouvert à tous. Même pour les débutants, Pitch & Putt Golf est très sympa. À partir de € 12,50 par personne.
La terrasse panoramique offre une vue fantastique sur le parcours et les environs.

Bemelerweg 99, Cadier en Keer
T +31 (0)43 356 99 99 www.golfenophetrijck.nl

YOUR FAVOURITE
DESIGNER BRANDS
AT 30 TO 70%
LESS AT DESIGNER
OUTLET ROERMOND.



MARC CAIN



DIESEL



POLLINI



ST EMILE



DESTINATION: FASHION

Just 30 minutes from Maastricht, discover your favourite designer brands for up to 70% less all year round at McArthurGlen Designer Outlet Roermond.

Home to over 200 leading brands, this stylish shopping village is just a few minutes walk from picturesque Roermond, making it the perfect addition to your shopping and sightseeing itinerary.

*Don't go home
without....*

Must have fashion finds from Diesel, Guess, Moncler, Mulberry and many more.



BALDININI

GK MAYER

McArthur
Glen
Designer Outlet
Roermond



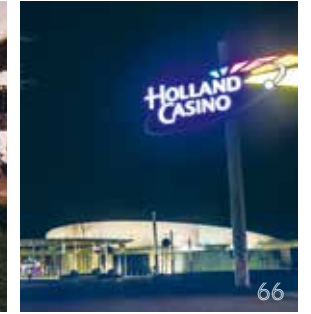
Designer-Outlet-Roermond.com

GO!

Les alentours



65



66



65



66

Beaujean Vacances ⁶⁵

*Découvrez Maastricht depuis votre
logement de vacances.*

Choisissez une maison à colombages, un château ou un loft typiques. Ils sont tous situés dans les plus beaux endroits de Maastricht et du Limbourg du Sud. Réservez votre logement de vacances simplement sur www.geuldal.com ou faites-vous conseiller par téléphone !

Gulpen

T +31 (0)43 455 90 75 www.geuldal.com

Holland Casino Valkenburg ⁶⁶

Le seul casino digne de ce nom !

Bienvenue à Holland Casino Valkenburg, au sommet du Cauberg. Un lieu exceptionnel, qui unit de manière parfaite les moments de tension et de détente. Découvrez notre vaste salle avec ses tables et automates de jeux, ou notre restaurant sympathique Le Jardin.

Un casino digne de ce nom !

Kuurpark Cauberg 28, Valkenburg a/d Geul

T +31 (0)43 609 96 00 www.hollandcasino.nl



© Hugo Thomassen

START TO Genk

La ville de Genk est pleine de surprises, avec son savant mélange de nature, de culture, de patrimoine, de cuisines du monde et de créativité contemporaine. Vous pouvez y faire de bonnes marches à pied ou vous détendre

en pleine nature. C-mine et Bokrijk vous invitent à vous immerger dans le passé, de Kattevennen vous explorez le Parc national de Haute Campine et vous pouvez goûter aux couleurs locales partout.

Venez découvrir Genk et passer des moments inoubliables!

www.visitgenk.be



GO!
Les alentours



Kajak Maasland ⁶⁷ *Partez à l'aventure dans la région.*

Envie d'une journée de détente ? Venez profiter du calme et de la nature splendide de la Meuse limbourgeoise ! Du 1er avril au 31 octobre, location de kayaks une et deux personnes et de canoës trois et quatre personnes sur ce fleuve magnifique. Toute l'année, excursions dans nos rafts solides et faciles à piloter.

T +32 (0)89 71 73 90 www.kajakmaasland.be

Jardin japonais ⁶⁸ *Un peu d'orient en occident.*

Le plus grand jardin japonais d'Europe se trouve à Hasselt. Ce jardin inspiré des paysages japonais a été aménagé conformément aux règles des jardins de thé du XVIIe siècle. Ouvert du 11 mars au 31 octobre inclus.

Gouverneur Verwilghensingel 23, Hasselt (B)
T +32 (0)11 23 95 40 www.japansetuin.be



LE PONT DE VROENHOVEN AU CONFLUENT DU CANAL ET DE LA 2E GM



INFOS PRATIQUES

Heures d'ouverture du musée

Visiteurs individuels :
du mercredi au dimanche inclus,
de 10 h à 17 h

Groupes avec guide : tous les jours,
de 9 h à 20 h moyennant réservation.

Jours de fermeture : Le musée est fermé les
jours fériés et les jours de pont officiels
en Belgique (à l'exception du 11/07, 21/07,
15/08 et 11/11) et du 24/12 au 1/1 inclus.

Entrée:

Visiteurs individuels : tarif réduit 6 euros
au lieu de 9 euros • *Groupes* à partir de 15
personnes et moins valides : 6 euros •
Enfants de 6 à 14 ans : 3 euros • *Enfants de
moins de 6 ans :* gratuit • *Visites guidées :*
application des tarifs avec guides officiels :
30 euros par heure (avec un minimum de 2
heures) 30 euros par heure supplémentaire

www.facebook.com/DeBrugvanVroenhoven
@BrugVroenhoven

PASSA GE EN REVUE



GO!
Restaurants

Prix indicatif p.p. menu 3 plats

€ jusque € 17,50 €€ de € 18,- à € 30,- €€€ de € 31,- à € 40,- €€€€ de € 41,- à € 74,- €€€€€ € 75,- et plus

Nombre d'étoiles Michelin *

MAASTRICHT



BELUGA**

PLEIN 1992 - 12
+31 (0)43 321 33 64
REST-BELUGA.COM
FERMÉ: DIM + LUN
HAUTE CUISINE

CHÂTEAU NEERCANNE*

CANNERWEG 800
+31 (0)43 325 13 59
CHATEAUHOTELS.NL
FERMÉ: LUN + SAM MIDI
CUISINE: FR.

RESTAURANT

TOINE HERMSEN

SINT BERNARDUSSTRAAT 2-4
+31 (0)43 325 84 00
TOINEHERMSEN.COM
FERMÉ: DIM
CUISINE: FR.



AU COIN DES BONS ENFANTS

EZELMARKT 4
+31 (0)43 321 23 59
AUCOINDESBOONSENFANTS.NL
FERMÉ: DIM + LUN
CUISINE: FR.

KRUISHERENRESTAURANT

KRUISHERENGANG 19-23
+31 (0)43 329 20 20
CHATEAUHOTELS.NL
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: FR.

RISTORANTE MEDITERRANEO

RECHTSTRAAT 73
+31 (0)43 325 50 37
RISTORANTE-MEDITERRANEO.NL
FERMÉ: DIM
CUISINE: IT.

RESTAURANT TOUT À FAIT*

ST. BERNARDUSSTR. 16-18
+31 (0)43 350 04 05
TOUTAFAIT.NL
FERMÉ: LUN + MAR
CUISINE: FR.



LE BON CHOIX

RECHTSTRAAT 12
+31 (0)43 311 63 27
LEBONCHOIX.NL
FERMÉ: LUN
CUISINE: FR.

LE BON VIVANT

CAPUCIJNENSTRAAT 91
+31 (0)43 321 08 16
LEBONVIVANT.NL
FERMÉ: LUN (SUR DEMANDE)
CUISINE: FR.

RESTAURANT LE COURAGE

RECHTSTRAAT 81
+31 (0)43 321 17 27
LECOURAGE.NL
FERMÉ: DIM
CUISINE: FR., INT.

RESTAURANT DERLON

O. L. VROUWEPLEIN 6
+31 (0)43 321 67 70
DERLON.COM
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: FR., MEDITER.

AMRÂTH GRAND

HOTEL DE L'EMPEREUR
STATIONSSTRAAT 2
+31 (0)43 321 38 38
HOTELDELEMPEREUR.NL
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: FR., LIMB.

BRASSERIE FLO MAASTRICHT

STATIONSSTRAAT 28
+31 (0)43 328 25 25
FLOMAASTRICHT.NL
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: FR.

IL GIARDINO DELLA MAMMA

O.L. VROUWEPLEIN 15
+31 (0)43 325 62 29
RISTORANTEILGIARDINO.NL
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: IT.

RESTAURANT HARRY'S

WYCKER BRUGSTRAAT 2
+31 (0)43 325 44 33
HARRYSRESTAURANT.NL
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: INT.

RESTAURANT 'T HEGSKE

HEGGENSTRAAT 3A
+31 (0)43 325 17 62
HEGSKE.NL
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: FR.

INDIA HOUSE

BREDESTRAAT 45
+31 (0)43 325 81 86
THEINDIAHOUSE
MAASTRICHT.COM
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: INDIAN

BRASSERIE KEIZER

KEIZER KARELPLEIN 15
+31 (0)43 321 11 15
BRASSERIEKEIZER.NL
FERMÉ: LUN
CUISINE: FR., MEDITER.

UT LIEUWKE

GROTE GRACHT 62
+31 (0)43 321 04 59
LIEUWKE.NL
FERMÉ: MAR + MER
CUISINE: FR., REGIONAL

RESTAURANT 'DE MANGERIE'

RUITERIJ 1
+31 (0)43 350 91 91
CROWNEPLAZAMAASTRICHT.COM
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: FR., IT.

WIJNRESTAURANT MES AMIS

TONGERSESTRAAT 5
+31 (0)43 325 78 66
MESAMIS.NL
FERMÉ: MAR
CUISINE: FR., REGIONAL

NH MAASTRICHT

FORUM 110
+31 (0)43 383 82 81
NH-HOTELS.COM
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: NL, FR., ESP., REGIONAL

RESTAURANT PAKHOES

WATERPOORT 4-6
+31 (0)43 325 70 00
PAKHoes.NL
FERMÉ: DIM
CUISINE: FR., BE.

RESTAURANT 'T PLENKSKE

PLANKSTRAAT 6
+31 (0)43 321 84 56
HETPLENKSKE.NL
FERMÉ: DIM
CUISINE: FR., BE.

EETCAFÉ VAN DE KAART

O.L. VROUWEPLEIN 28
+31 (0)43 321 98 89
VANDEKAARTMAASTRICHT.NL
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: NL, FR.



ALIMENTA

RESTAURANT & LOUNGE

BRUSSELESTRAAT 13-15
+31 (0)43 608 05 00
RESTAURANTALIMENTA.NL
FERMÉ: LUN
CUISINE: INT.

BRASSERIE AMADEUS

DOMINICANERKERKSTRAAT 1A
+ 31 (0)43 356 05 92
BRASSERIEAMADEUS.NL
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: INT., REGIONAL

GRAND CAFÉ D'ARTAGNAN

GRAANMARKT 3
+31 (0)43 325 51 64
CAFEDARTAGNAN.NL
FERMÉ: LUN
CUISINE: REGIONAL, MEDITER.

AUMOUTON BLANC

KERSENMARKT 10
+31 (0)43 321 59 92
AUMOUTONBLANC.NL
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: FR., IT.

GO!
Restaurants

AUXPAYS BAS

VRIJTHOF 7
+31 (0)43 325 44 59
AUXPAYSBAS.NL
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: NL, FR., INT.

RESTAURANT AZIË TAPAS /

BRASSERIE VRIJTHOF 11

VRIJTHOF 11
+31 (0)43 204 11 00
AZIETAPAS.NL
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: ASIAN

BASILICA

VRIJTHOF 15A
+31 (0)43 321 39 36
BASILICAMAASTRICHT.NL
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: FR., REGIONAL

EECTAFÉ DE BELSJ

MAASTRICHTER HEIDENSTRAAT 7
+31 (0)6 53 75 13 25
CAFEDEBELSJ.COM
FERMÉ: MAR
CUISINE: INT.

RESTAURANT LA BOHÈME

OBSERVANTENWEG 3
+31 (0)43 325 08 08
RESTAURANTLABOHEME.NL
FERMÉ: LUN
CUISINE: FR.

RESTAURANT BOKES

PLATIELSTRAAT 7
+31 (0)43 325 30 00
BOKES.NL
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: NL, FR., REGIONAL

LA BONBONNIÈRE

ACHTER DE COMEDIE 1
+31 (0)43 350 09 35
BONBONNIERE.NL
FERMÉ: LUN
CUISINE: REGIONAL, BE.

LA BONNE FEMME

GRAANMARKT 1
+31 (0)43 321 68 61
LABONNEFEMME.NL
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: FR., REGIONAL

BRASSERIE BONHOMME

MAASPROMENADE 78
+31 (0)43 351 05 18
BONHOMME.NL
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: NL, FR., REGIONAL

BOUCHON D'EN FACE

WYCKER BRUGSTRAAT 54
+31 (0)43 311 64 38
BOUCHONDENFACE.NL
FERMÉ: MAR
CUISINE: FR.

BRASSERIE VAN BUUREN

O.L. VROUWEPLEIN 25
+31 (0)43 321 22 33
BVBMAASTRICHT.NL
FERMÉ: AUCUN
CUISINE: FR., INT.

BRANDWEERKANTINE

CAPUCIJNENSTRAAT 21
+31 (0)43 852 22 29
BRANDWEERKANTINE.NL
FERMÉ: LUN (SOIR)
CUISINE: INT., REGIONAL

GO!
Restaurants

BRASSERIE BRITANNIQUE

VRIJTHOF 6
+31 (0)43 321 86 91
BRITANNIQUE.NL

FERMÉ: AUCUN
CUISINE: FR., IT.

STEAKHOUSE CARNAL

WYCKERBRUGSTRAAT 35
+31 (0)43 321 30 99
STEAKHOUSECARNAL.NL

FERMÉ: AUCUN
CUISINE: ESP.

CHIANG DYNASTY

ERASMUSDOMEIN 39
+31 (0)43 361 76 60
CHIANGDYNASTY.NL

FERMÉ: LUN
CUISINE: CHINESE, ASIAN

RESTAURANT LA CHINE

MARKT 33
+31 (0)43 321 61 23
LACHINE.NL

FERMÉ: AUCUN
CUISINE: CHINESE

EETCAFÉ DE DIKKE DRA-

GONDER

PLATIELSTRAAT 21
+31 (0)43 321 41 87
DIKKEDRAGONDER.NL

FERMÉ: AUCUN
CUISINE: FR., REGIONAL

RESTAURANT DREAMZ

PIERRE DE COUBERTINWEG 1
+31 (0)43 352 90 00
GOLDENTULIPAPPELPARKMAASTRICHT.NL

FERMÉ: AUCUN
CUISINE: NL., FR.

GRAND CAFÉ EDD'S

HEGGENSTRAAT 3
+31 (0)43 352 17 17
EDDS-CAFE.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: FR., REGIONAL

GRAND CAFÉ CENTRE VILLE

MOSAE FORUM 163
+31 (0)43 356 00 09
GRANDCAFE-CENTREVILLE.NL

FERMÉ: AUCUN
CUISINE: INT.

FAMEUSE 'THE ITALIAN BITE'

VRIJTHOF 14
+31 (0)43 321 90 44
FAMEUSE.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: NL., IT.

RESTAURANT LAUS

BREDESTRAAT 7
+31 (0)43 303 00 04
RESTAURANTLAUS.NL

FERMÉ: AUCUN
CUISINE: IT, KEUKEN

RESTAURANT FOOD PLAZA

SIBEMAWEG 10
+31 (0)43 361 18 11
ACCORHOTELS.COM

FERMÉ: AUCUN
CUISINE: FR., NL.

GADJAHMAS

RECHTSTRAAT 42
+31 (0)43 321 15 68
GADJAHMAS.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: INDON.

DE GOUVERNEUR

MAASTRICHT

BOSCHSTRAAT 105A
+31 (0)43 852 11 25
DEGOUVERNEURMAASTRICHT.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: FR., BE., REGIONAL

EETCAFÉ ILY A

KOESTRAAT 7
+31 (0)43 325 07 77
EETCAFELYA.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: FR., IT., ESP.

HOTELRESTAURANT

IN DEN HOOF

AKERSTEENWEG 218
+31 (0)43 361 06 00
INDENHOOF.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: FR., REGIONAL

GRAND

CAFÉ-DINER D'N INGEL

VRIJTHOF 13
+31 (0)43 321 72 26
INGEL.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: NL., FR., REGIONAL

IPANEMA

AVENUE CÉRAMIQUE 250
+31 (0)43 329 01 57
IPANEMA.NL

FERMÉ: LUN
CUISINE: FR., IT.

EETCAFÉ JOUR DE FÊTE

MARKT 32
+31 (0)43 325 69 32
EETCAFÉJOURDEFÊTE.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: INT., REGIONAL

INDONESISCH

REST. KAPULAGA

HOOGBRUGSTRAAT 23A
+31 (0)43 750 25 88
KAPULAGA.NL

FERMÉ: LUN

CUISINE: INDON.

'T KLÄÖSKE

PLANKSTRAAT 20
+31 (0)43 310 09 16
KLAOSKE.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: FR., REGIONAL

LIMBURG KOOKT

ACHTER DE MOLENS 15
+31 (0)43 390 08 36
LIMBURGKOOKT.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: FR., IT., REGIONAL

LES MAROLLES

RECHTSTRAAT 88A
+31 (0)43 325 04 47
LESMAROLLES.NL

FERMÉ: DIM + LUN

CUISINE: FR., LIMB, KEUKEN

GRANDCAFÉ DE PERROEN

VRIJTHOF 34-35
+31 (0)43 325 20 73
PERROEN.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: INT., REGIONAL

RESTAURANT PETIT-BONHEUR

ACHTER DE MOLENS 2
+31 (0)43 321 51 09
PETITBONHEUR.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: FR., IT., REGIONAL

PIECE OF CAKE

BREDESTRAAT 28
+31 (0)43 852 36 82
PIECEOFCAKEMAASTRICHT.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: INT., PÂTISSERIE

BAR-BISTRO PIEKE POTLOED

SPORENSTRAAT 5
+31 (0)43 321 59 68
PIEKEPOTLOED.NL

FERMÉ: LUN

CUISINE: NL., FR., REGIONAL

RESTAURANT REUBE ROYALE

TONGERSESTRAAT 23
+31 (0)43 325 28 43
REUBE.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: FR., MEDITER.

EETCAFÉ REKKO

VRIJTHOF 10
+31 (0)43 321 99 56
REKKO.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: FR., REGIONAL

BRASSERIE REVUE

VRIJTHOF 50
+31 (0)43 303 02 80
LETHEATREHOTEL.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: FR.

EETCAFÉ RILETTE

SINT PIETERSTRAAT 54
+31 (0)43 325 52 84
EETCAFERILETTE.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: FR., IT.

CAFÉ SJIEK

SINT PIETERSTRAAT 13
+31 (0)43 321 01 58
CAFESJIEK.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: REGIONAL

BUITENGOED SLAVANTE

SLAVANTE 1
+31 (0)43 321 00 15
SLAVANTE.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: NL., REGIONAL

TALENTINO MESTREECH

GROTE GRACHT 74
+31 (0)43 311 46 85
TALENTINO-MESTREECH.NL

FERMÉ: DIM

CUISINE: REGIONAL

LE TAPAGE

SINT PIETERSTRAAT 8A
+31 (0)43 325 00 74
LETAPAGE.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: FR.

GO!
Restaurants

BRASSERIE TAPIJN

TAPIJN KAZERNE 20
+31 (0)43 311 75 88
TAPIJN.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: INT.

TRAMHALTE, KITCHEN & BAR

CANNERPLEIN 1
+ 31 (0)43 852 65 33
TRAMHALTEMAASTRICHT.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: FR.

RESTAURANT VILLENEUVE

OBSERVANTENWEG 2
+31 (0)43 325 25 86
BARRESTAURANTVILLENEUVE.NL

FERMÉ: LUN

CUISINE: FR., IT.

WITLOOF (FROM BELGIUM)

SINT BERNARDUSSTRAAT 12
+31 (0)43 323 35 38
WITLOOF.NL

FERMÉ: LUN + MAR

CUISINE: BE.



CHALET BERGRUST

LUIKERWEG 71
+31 (0)43 325 54 21
BERGRUST.COM

FERMÉ: MAR + JEU

CUISINE: INT.

COFFEELOVERS

DOMINICANEN

DOMINIKANERKERKSTRAAT 1
+31 (0)43 356 19 44

COFFEELOVERS.NL

FERMÉ: AUCUN

COFFEELOVERS PLEIN 1992

RUITERIJ 2
+31 (0)43 356 19 44

COFFEELOVERS.NL

FERMÉ: AUCUN

COFFEELOVERS THE ANNEX

PLEIN 1992 - 15
+31 (0)43 356 19 44

COFFEELOVERS.NL

FERMÉ: AUCUN

COFFEELOVERS UNIVERSITY

BONNEFANTENSTRAAT 2
+31 (0)43 356 19 44

COFFEELOVERS.NL

FERMÉ: SAM + DIM

COFFEELOVERS ST. PIETER

GLASICWEG 26
+31 (0)43 356 19 44

COFFEELOVERS.NL

FERMÉ: AUCUN

GRAND CAFÉ GEUSSELBAD

DISCUSWORP 6
+31 (0)43 363 71 50
GRANDCAFEGEUSSELBAD.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: INT.

GO!
Restaurants

JOHN MULLINS

IRISH PUB EN REST.

WYCKER BRUGSTRAAT 50

+31 (0)43 350 01 41

JOHNMULLINS.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: FUSION, REGIONAL

EETCAFÉ DE LANTEERN

O.L. VROUWEPLEIN 26

+31 (0)43 321 43 26

LANTEERN.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: NL, FR.

EETCAFÉ MINCKELERS

MARKT 35

+31 (0)43 321 65 38

MINCKELERS.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: NL, FR, REGIONAL

CHÂLET D'N OBSERVANT

LAGE KANAALDIJK 115

CHALET-OBSERVANT.NL

FERMÉ: LUN-JEU

CUISINE: INT.

CAFÉ EETKAMER

SAINT SERVAIS

SUSSERWEG 1

+31 (0)43 321 29 44

ST-SERVAIS.NL

FERMÉ: MAR

CUISINE: NL, FR.

EETCAFÉ DE SJANS

MERGELWEG 1

+31 (0)43 321 48 71

SJANSMAASTRICHT.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: INT.

GRAND CAFÉ

SOIRON MAASTRICHT

VRIJTHOF 18

+31 (0)43 321 11 11

GRANDCAFEMAASTRICHT.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: NL, REGIONAL

SUBWAY

HOENDERSTRAAT 30

+31 (0)43 350 08 84

SUBWAYMAASTRICHT.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: INT.

TAART ZAAK

HELMSTRAAT 2A

+31 (0)43 737 00 54

TAARTZAAK.NL

FERMÉ: AUCUN

PASTRY

TASTY THAI

RECHTSTRAAT 29

+31 (0)43 852 49 62

TASTYTHAIMAASTRICHT.NL

FERMÉ: LUN

CUISINE: THAIS

TUUTSJE VAAN TEUNSE

WYCKER BRUGSTRAAT 41

+31 (0)43 879 53 73

TUUTSJE.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: NL, REGIONAL

IJSSALON VENEZIA

NIEUWSTRAAT 10

+31 (0)43 321 97 72

VENEZIA-MAASTRICHT.NL

FERMÉ: AUCUN

ICE CREAM

BRASSERIE VRIJTHOF 9

VRIJTHOF 9

+31 (0)43 356 11 10

VRIJTHOF9.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: FR., IT.

CAFÉ ZUID

PLEIN 1992 - 15

+31 (0)43 361 05 55

CAFENZUID.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: FR., IT., INT.

CAFÉ DE ZWAAN MAASTRICHT

MARKT 68

+31 (0)43 321 54 21

DEZWAANMAASTRICHT.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: NL, REGIONAL

EN DEHORS
DE MAASTRICHT



RESTAURANT

HET RIJK VAN MARGRATEN

BEMELERWEG 99

CADIER EN KEER

+31 (0)43 356 99 99

GOLFENOPHETRIJK.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: INT., REGIONAL



RESTAURANT PIRANDELLO

TUNNELWEG 99

LANDGRAAF

+31 (0)45 546 43 43

CHATEAUHOTELS.NL

FERMÉ: AUCUN

CUISINE: IT.



CHÂTEAU ST. GERLACH

JOSEPH CORNELI ALLÉE 1,

VALKENBURG A/D GEUL

+31 (0)43 608 88 88

CHATEAUHOTELS.NL

FERMÉ: DIM + LUN

CUISINE: FR.

CAFÉ LOCAL

MARKT 38

+31 (0)43 326 38 55

CAFELocal.NL

FERMÉ: AUCUN

CAFÉ 'T ROZENHOEDJE

BOSCHSTRAAT 109

+31 (0)43 321 45 75

CAFEROZENHOEDJE.NL

FERMÉ: LUN

CAFÉ FORUM

SINT PIETERSTRAAT 4

+31 (0)43 851 94 75

CAFEFORUM.EU

FERMÉ: AUCUN

CAFÉ LA CLÉ

KESSELSKADE 60

+31 (0)43 851 27 50

CAFELACLE.NL

FERMÉ: MER

STADSCAFÉ LURE

GROTE LOOIERSSTRAAT 7

+31 (0)43 321 17 75

CAFELURE.NL

FERMÉ: AUCUN

DANCING - CLUB DE ALLA -

FOR STUDENTS

LELIESTRAAT 5

+31 (0)43 325 47 24

ALLA.NL

FERMÉ: AUCUN

GO!
Cafés

CAFÉ IN DE KARKOL

STOKSTRAAT 5

+31 (0)43 321 70 35

INDEKARKOL.NL

FERMÉ: AUCUN

CAFÉ VAN BOMMEL

PLATIELSTRAAT 13-15

+31 (0)43 321 44 00

CAFEVANBOMMEL.NL

FERMÉ: AUCUN

D'N HIEMEL

SINT BERNARDUSSTRAAT 24

+31 (0)6 83 34 78 79

HIEMEL.COM

FERMÉ: AUCUN

IN DEN OUDEN VOGELSTRUYS

VRIJTHOF 15

+31 (0)43 321 48 88

VOGELSTRUYS.NL

FERMÉ: AUCUN

SJINKERIJ 'DE BOBBEL'

WOLFSTRAAT 32

+31 (0)43 321 74 13

DEBOBBEL.COM

FERMÉ: AUCUN

STADSHERBERGH

DE KNIJNSPIEP

MUNTSTRAAT 45

+31 (0)43 321 40 65

KNIJNSPIEP.NL

FERMÉ: AUCUN

WIENKONTOR R55

RECHSTRAAT 55

+31 (0)6 42 16 44 21

WIENKONTOR.NL

FERMÉ: LUN + MER

BASILICA

VRIJTHOF 15A

+31 (0)43 321 39 36

BASILICAMAASTRICHT.NL

FERMÉ: AUCUN

MICKEY BROWN'S

HOENDERSTRAAT 32-34

+31 (0)43 311 73 16

MICKEYBROWNS.NL

FERMÉ: AUCUN

GO!

Sites incontournables & attractions à Maastricht et Environs

LA HOLLANDE

REDERIJ STIPHOUT

MAASPROMENADE 58
MAASTRICHT
+31 (0)43 351 53 00
STIPHOUT.NL

CENTRE CÉRAMIQUE

(BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE)
AVENUE CÉRAMIQUE 50
MAASTRICHT
+ 31 (0)43 350 30 20
CENTRECERAMIQUE.NL

BONNENFANTENMUSEUM

AVENUE CÉRAMIQUE 250
MAASTRICHT
+31 (0)43 329 01 90
BONNEFANTEN.NL

MUSEUM AAN HET VRIJTHOF

VRIJTHOF 18
MAASTRICHT
+31 (0)43 321 13 27
MUSEUMAANHETVRIJTHOF.NL

NATUURHISTORISCH

MUSEUM MAASTRICHT
DE BOSQUETPLEIN 7
MAASTRICHT
+31 (0)43 350 54 90
NHMMAASTRICHT.NL

MUSÉE DES ARTS GRAPHIQUES

JODENSTRAAT 22
MAASTRICHT
+31 (0)43 321 63 76
DRUKKUNSTMUSEUM.NL

DE BRANDWEER
CAPUCIJNENSTRAAT 21
MAASTRICHT
DEBRANDWEER.COM

**MAASTRICHT SPORT
(GEUSSELTBAD)**
DISCUSWORP 4
MAASTRICHT
+31 (0)43 350 45 00
MAASTRICHTSPORT.NL

**CLUB DE GOLF
HET RIJK VAN MARGRATEN**

BEMELERWEG 99
CADIER EN KEER
+31 (0)43 356 99 99
GOLFENOPHETRIJK.NL

FUN VALLEY MAASTRICHT

OOSTERWEG 5
EIJSDEN
+31 (0)43 409 44 41
FUNVALLEYMAASTRICHT.NL

COUR DE RÉCRÉATION BALLORIG

OOSTERWEG 5
EIJSDEN
+31 (0)43 409 33 11
BALLORIG.NL/MAASTRICHT

ROCCA SPORT & ADVENTURE

LANDSRADERWEG 13
GULPEN
+31 (0)45 450 47 47
ROCCA.NL

PARC AQUATIQUE MOSAQUA

LANDSRADERWEG 11
GULPEN
+31 (0)43 450 74 00/13
MOSAQUA.NL

THERMENMUSEUM

CORIOVALLUMSTRAAT 9
HEERLEN
+31 (0)45 560 51 00
THERMENMUSEUM.NL

KASTEEL HOENSBROEK
KLINKERTSTRAAT 118
HOENSBROEK
+31 (0)45 522 72 72
KASTEELHOENSBROEK.NL

CONTINIUM

DISCOVERY CENTRE
MUSEUMPLEIN 2
KERKRADE
+31 (0)45 567 08 09
CONTINIUM.NL

GAIAZOO KERKRADE

DENTGENBACHWEG 105
KERKRADE
+31 (0)45 567 60 70
GAIAPARK.NL

SNOWWORLD LANDGRAAF

WITTE WERELD 1
LANDGRAAF
+31 (0)45 547 07 00
SNOWWORLD.COM

BOERDERIJ DAALHOEVE

(FERME POUR LES ENFANTS)
ROMEINSEBAAN 200
MAASTRICHT
+31 (0)43 347 47 86
DAALHOEVE.NL

BUREAU EUROPA

TIMMERFABRIEK, BOSCHSTRAAT 9
MAASTRICHT
+31 (0)43 350 30 20
BUREAU-EUROPA.NL

CITY TOUR MAASTRICHT

VERTREK VANAF
O. LV ROUWEPLEIN
MAASTRICHT
+31 (0)6 55 17 34 32
CITYTOURMAASTRICHT.COM

EETCAFÉ & MIDGETGOLFBAAN

ST. PIETERSBERG
LUIKERWEG 78
MAASTRICHT
+31 (0)43 321 17 29
MIDGETGOLFMAASTRICHT.NL

GOVERNEMENT

**AAN DE MAAS-
PROVINCIEHUIS**
LIMBURGLAAN 10
MAASTRICHT
+31 (0)43 389 70 69
LIMBURG.NL

GREETZ MONGOLFIÈRES

EVENTLOCATIE: GEUSSELPARK
MAASTRICHT
+31 (0)13 531 35 40
GREETZZ-BALLONVAARTEN.NL

HELPOORT

SINT BERNARDUSSTRAAT 24B
MAASTRICHT
+31 (0)43 321 25 86

HOEVE LICHTENBERG

LICHTENBERGWEG 2
MAASTRICHT
OUDSINTPIETER.COM
MAASTRICHTSLOEP.NL

BASSINKADE 9
MAASTRICHT
+31 (0)43 609 05 77
MAASTRICHTSLOEP.NL

MAASTRICHT MARINA

HOGE WEERD 20
MAASTRICHT
+31 (0)43 367 18 14
MAASTRICHTMARINA.NL

MUSÉE SOUTERRAIN

PLANKSTRAAT 21
MAASTRICHT
+31 (0)43 325 21 21
VVVMAASTRICHT.NL

TRÉSOR DE

ONZE LIEVE VROUWEBASILIEK
O. L. VROUWEPLEIN 20
MAASTRICHT
+31 (0)43 321 52 55
STERREDEERZEE.NL

TRÉSOR DE

SINT SERVAASBASILIEK
KEIZER KARELPLEIN
MAASTRICHT
+31 (0)43 321 04 90

SINT JANSKERK

VRIJTHOF 24
MAASTRICHT
+31 (0)43 321 6551
SINTJANMAASTRICHT.NL

HÔTEL DE VILLE

MARKT 78
MAASTRICHT
+31 (0)43 350 40 40
BROUWERIJ BOSCH
WYCKER GRACHTSTRAAT 26
MAASTRICHT
+31 (0)43 325 21 21
BROUWERIJBOSCH.NL

TERRAIN DE JEU FORT WILLEM
KASTANJELAAN 50
MAASTRICHT
+31 (0)43 321 13 97 (GEÏZOND)
+31 (0)43 343 15 97 (BUITEN SEIZOEN)
SPEELTUINFORTWILLEM.NL

DE JEZUÏETENBERG

PAPENWEG 116
MAASTRICHT
+31 (0)43 321 34 88
JEZUÏETENBERG.NL

DE JEZUÏETENBERG

TRAIN SOLAIRE MAASTRICHT
KESSELSKADE
MAASTRICHT
+31 (0)6 12 36 44 16
ZONNETREIN.NL

ZUID-LIMBURGSE

STOOMTREIN MAATSCHAPPIJ
STATIONSTRAAT 20
SIMPELVELD
+31 (0)45 544 00 18
MILJOENENLIJN.NL

LABYRINT DRIELANDENPUNT

VIERGRENZENWEG 97
VAALS
+31 (0)43 306 52 00
DRIELANDENPUNT.NL

A GOGO VALKENBURG

(E.A. PISTE DE TOBOGGAN)
NEERHEM 44
VALKENBURG A/D GEUL
+31 (0)43 609 06 09
AGOGOVALKENBURG.NL

GO!

Sites incontournables & attractions à Maastricht et Environs

CYCLO-GROTTES (ASP ADVENTURE)

DAALHEMERWEG 150
VALKENBURG A/D GEUL
+31 (0)43 604 06 75
ASPADVENTURE.NL

HOLLAND CASINO

VALKENBURG
KJURPARK CAUBERG 28
VALKENBURG A/D GEUL
+31 (0)43 609 96 00
HOLLANDCASINO.NL/
VALKENBURG

REGENBOOGSPIRAAL

HUNDERTWASSER
ONDERSTESTRAAT 35
VALKENBURG A/D GEUL
+31 (0)43 325 21 21
RESERVEREN VIA
VVV MAASTRICHT

MINE DE CHARBON

VALKENBURG
DAALHEMERWEG 31
VALKENBURG A/D GEUL
+31 (0)43 601 24 91
STEENKOLENMIJN.NL

RUINES DU CHÂTEAU

& GROTTÉ DE VELOURS
VALKENBURG
DAALHEMERWEG 27
VALKENBURG A/D GEUL
+31 (0)43 820 00 40
KASTEELRUINEVALKENBURG.NL

THERMAE 2000

CAUBERG 25-27
VALKENBURG A/D GEUL
+31 (0)43 609 20 00
THERMAE.NL

LA BELGIQUE

LANDCOMMANDERIJ

ALDEN BIESEN
KASTEELSTRAAT 6
BILZEN (B)
+32 (0)89 51 93 93
ALDEN-BIESEN.BE

FORT EBEN EMAEL

RUE DU FORT 40
EBEN EMAEL (B)
+32 (0)42 86 28 61
FORT-EBEN-EMAEL.BE

GÉOLOGIUM & MOULIN

DU BROUKAY
CHEMIN DU BROUKAY
EBEN EMAEL (B)
+32 (0)42 86 92 70
GMVLOISIRS.BE

DOMEIN PIETERSHEIM

NEERHARENWEG 12
LANAKEN (B)
+32 (0)89 71 21 20
PIETERSHEIM.BE

MUSEUMKERK OUD-REKEM

GROENPLAATS Z/N
REKEM (B)
+32 (0)89 71 86 21
VISITLANAKEN.BE

KAJAK MAASLAND

GAUWAKKERSTRAAT 54
REKEM-LANAKEN (B)
+32 (0)89 71 73 90
KAJAKMAASLAND.BE

GO!

Sites incontournables & attractions à Maastricht et Environs

LOCATION VÉLO ET SCOOTER

SCOOTERVERHUUR LIMBURG

NIEUWEGEG 18
 VALKENBURG A/D GEUL
 +31 (0)43 711 43 00
 SCOOTERVERHUURLIMBURG.NL
 AKERSTRAAT 18
 MAASTRICHT
 +31 (0)43 711 43 00
 E-BIKEVERHUURLIMBURG.NL

CYCLE CENTER

DE VALKENBERG 8B
 VALKENBURG A/D GEUL
 +31 (0)43 601 53 38
 CYCLECENTER.NL

LA DOLCE VERHUUR

SINT GERARDUSWEG 40
 MAASTRICHT
 +31 (0)43 609 07 05
 LADOLCEVERHUUR.NL

COURTENS BIKE SPORT

CALVARIESTRAAT 16
 MAASTRICHT
 +31 (0)43 321 38 20
 FIETSVERHUURMAASTRICHT.NL

BIKE TOURS MAASTRICHT

PRAAGLAAN 137
 MAASTRICHT
 +31 (0)6 15 08 61 90
 BIKETOURSMAASTRICHT.NL

SEGEMOTION (SEGWAY

POINT MAASTRICHT)
 HEUGEMERWEG 6C
 MAASTRICHT
 +31 (0)6 39 10 95 25
 SEGEMOTION.COM

CINÉMAS

EUROSCOOP

MAASTRICHT, MAASMECHELEN,
 LANAKEN EN GENK
 +31 (0)43 820 03 20
 EUROSCOOP.NL

LUMIÈRE CINEMA

BOGAARDENSTRAAT 40B /
 BASSIN 88 (VA. SEP 2016)
 MAASTRICHT
 +31 (0)43 321 40 80

PATHÉ

SPHINXCOUR 1
 MAASTRICHT
 PATHE.NL

MUSIQUE / SALLES DE CONCERT / SCENES / COMPAGNIES

PHILHARMONIE

ZUIDNEDERLAND
 +31 (0)43 350 70 00
 PHILHARMONIEZUIDNEDERLAND.NL
MASTRECHTSEER STAAR
 KONINKLIJKE ZANGVERENIGING
 +31 (0)43 367 03 79
 MASTRECHTERSTAAR.NL

OPERA ZUID

+31 (0)43 321 01 66
 OPERAZUID.NL

STICHTING INTRO IN SITU

CAPUCIJNENGANG 12
 MAASTRICHT
 +31 (0)43 325 05 11
 INTROINSITU.NL

MUZIEKGIETERIJ MAASTRICHT

BOSCHSTRAAT 7
 MAASTRICHT
 +31 (0)43 343 33 37
 MUZIEKGIETERIJ.NL

CELLEBROEDERSKAPEL

CELLEBROEDERSSTRAAT 4
 MAASTRICHT
 +31 (0)43 321 39 49
 CELLEBROEDERSKAPEL.NL

CONCERTZAAL

WILLEM HIJSTEK
 BONNEFANTENSTRAAT 15
 MAASTRICHT
 +31 (0)43 346 66 80
 CONSERVATORIUMMAASTRICHT.NL

HENRI HERMANSZAAL KUMULUS

SINT MAARTENSPPOORT 2
 MAASTRICHT
 +31 (0)43 350 56 69
 KUMULUS.NL

THEATER AAN HET VRIJTHOF

VRIJTHOF 47
 MAASTRICHT
 +31 (0)43 350 55 55
 THEATERAANHETVRIJTHOF.NL

TONEELGROEP MAASTRICHT

PLEIN 1992 - 15
 MAASTRICHT
 +31 (0)43 350 30 40
 TONEELGROEPMMAASTRICHT.NL

THEATER KUMULUS

HERBENUSSTRAAT 89
 MAASTRICHT
 +31 (0)43 350 56 56
 KUMULUS.NL

T MAGISCH THEATERTJE

MOLENWEG 4
 MAASTRICHT
 +31 (0)43 363 08 26
 MAGISCHTHEATERTJE.NL

TONEELACADEMIE

MAASTRICHT
 LENCULENSTRAAT 31-33
 MAASTRICHT
 +31 (0)43 346 66 90
 TONEELACADEMIE.NL

PESTHUYSPODIUM

VIJF KOPPEN 1
 MAASTRICHT
 +31 (0)43 325 29 12
 PESTHUYSPODIUM.NL

AINSI

LAGE KANAALDIJK 112-113
 MAASTRICHT
 +31 (0)43 323 32 65
 AINSI.NL

LA BONBONNIÈRE

ACHTER DE COMÉDIE 1
 MAASTRICHT
 +31 (0)43 350 09 35
 BONBONNIERE.NL

ANTIEKHALLEN WOLTERS

CANNERWEG 111
 +31 (0)43 321 46 81
 ANTIEKHALLENWOLTERS.NL
 FERMÉ: AUCUN, DIM SEULEMENT
 SUR RENDEZ-VOUS

ANTIEKHANDEL VAN EYCK

BOSCHSTRAAT 74
 +31 (0)43 321 43 82
 VANEYCKANTIEK.NL
 FERMÉ: DIM

ANTIQUARIAAT

LIBRAIRIE STILLE
 RECHTSTRAAT 85
 +31 (0)43 321 99 23
 MABPEU
 FERMÉ: LUN, DIM

ARTEAUX ART & DESIGN

SINT PIETERSTRAAT 26-28
 +31 (0)43 326 13 06
 ARTEAUX.NL
 FERMÉ: LUN

BEELDENTUIN MAASTRICHT

PATER KUSTERSWEG 22
 +31 (0)43 311 00 52
 BEELDENTUINMAASTRICHT.NL
 FERMÉ: LUN, MAR

BÄRWALDT GALERIE

TONGERSESTRAAT 11
 +31 (0)43 321 68 23
 BAERWALDTGALERIE.NL
 FERMÉ: LUN - MER

GO!

Galleries/antiquaires

DICKHAUT VENDUEHUIS

MAASTRICHT
 BREDESTRAAT 23A
 +31 (0)43 321 30 95
 VEILINGMAASTRICHT.NL
 LUN - VEN, SUR RENDEZ-VOUS

GALERIE MERLE ANDERSON

SINT PIETERSTRAAT 38
 +31 (0)43 321 02 36
 MERLEANDERSON.NL
 FERMÉ: DIM, LUN, MER

GALERIE MOA

GROTE LOOIERSSTRAAT 28A
 +31 (0)6 255 999 01
 GALERIEMOA.NL
 FERMÉ: LUN - JEU

GALERIE POST + GARCIA

AVENUE CÉRAMIQUE 17
 +31 (0)43 356 19 00
 POSTGARCIA.NL
 FERMÉ: LUN - MER

GALERIE SCHUWIRTH

& VAN NOORDEN
 RECHTSTRAAT 64
 +31 (0)6 14 35 46 49
 SCHUWIRTHENVANNOORDEN.NL
 SEULEMENT SUR RENDEZ-VOUS,
 SAM OUVERT DE 14:00-17:00U

HUUB HANNEN GALERIE

BOSCHSTRAAT 50
 +31 (0)43 325 55 52
 HUUBHANNEN.NL
 FERMÉ: LUN - MER, DIM

KARAVANSERAI

KUNSTHANDEL
 KEIZER KARELPLEIN 5
 +31 (0)43 326 09 26
 PRIMITIVEART.NL
 LUN, MAR, DIM SEULEMENT SUR
 RENDEZ-VOUS

KUNSTUIITLEN MAASTRICHT

RECHTSTRAAT 50
 +31 (0)43 356 19 00
 KUNSTUIITLENMAASTRICHT.NL
 FERMÉ: LUN, MAR

LEON SALET ARTE-MODA B. V.

RECHTSTRAAT 88E
 +31 (0)43 310 0390
 LEONSALET.COM
 FERMÉ: LUN - MER, DIM

MAASLANDS ANTIQUARIAAT

RECHTSTRAAT 77-A
 +31 (0)43 325 05 10
 MAASLANDSANTIQUARIAAT.NL
 FERMÉ: LUN, DIM

ONZE LIEVE VROUWE GALERIE

O.L. VROUWEPLEIN 4
 +31 (0)43 352 12 04
 OLVROUWEGALERIE.NL
 FERMÉ: LUN - MER, DIM

ROËLL KUNST

EN ANTIQUITEITEN
 TONGERSESTRAAT 2
 +31 (0)653 211 649
 GUUSROELL.COM

SEULEMENT SUR RENDEZ-VOUS

STEINER EDELMETALEN
 STOKSTRAAT 2
 +31 (0)43 325 62 82
 STEINERMAASTRICHT.NL

FERMÉ: LUN, DIM

TIZIA JEWELS AND ART

RECHTSTRAAT 41
 +31 (0)43 409 14 70
 TIZIAJEWELSANDART.NL
 FERMÉ: LUN



GETTING THERE
Maastricht



ACCESSIBILITÉ

À bien des égards, Maastricht est une ville internationale. Cité polyglotte, elle dispose en outre d'un vaste réseau routier, de huit aéroports à proximité et de nombreuses liaisons ferroviaires.

Informations détaillées sur www.maastrichtbereikbaar.nl.

PARKING MALIN

Choisissez un tarif de parking adapté : bon marché à la périphérie, plus cher dans le centre. Quand vous arrivez en ville, des panneaux vous guident vers les parkings et les parcs de stationnement qui disposent encore d'emplacements libres.

CONSEIL : PARKINGS-RELAIS P+R NORD

Garez votre voiture gratuitement puis prenez le train pour €1 p.p. (aller-retour) vers la gare de Maastricht ou la navette vers la place Markt.

STATIONS DE TAXIS :

Gare NS, Markt, Vrijthof

TRANSPORTS

En bus
Depuis la gare de Maastricht, le bus vous dépose rapidement et simplement au cœur de la ville.

En train

Chaque jour, des trains arrivent et partent en direction du nord, du sud et de l'est de la ville. Maastricht compte 3 gares : Maastricht Centraal, gare Randwyck & Maastricht Noord.

A vélo

Maastricht peut également être visitée en vélo. Les adresses des boutiques de location sont publiées en page 140.

ACCESSIBILITÉ À MAASTRICHT

Ongehinderd.nl, le portail consacré à l'accessibilité de la ville pour les personnes à mobilité réduite.

AÉROPORTS

Maastricht-Aachen Airport (MAA) est situé à proximité du centre-ville. Les aéroports de Bruxelles, Liège, Charleroi (Bruxelles-Sud), Düsseldorf, Weeze-Niederrhein, Köln-Bonn et Eindhoven se trouvent à environ 60 minutes en voiture.

COLOGNE PHON

MATÉRIEL VISUEL

ET SOUTIEN

Etienne van Sloun,
Paul Mellaart, Jonathan Vos, Philip Driessen, Guy van Grinsven, Harry Heuts, Jean-Pierre Geusens, Laurens Bouvrie, Petra Lenssen, Hugo Thomassen, Peter Lodder, Eighty8things, Zuiderlicht, Lucienne Wynans, VVV Maastricht, adverteerders, participanten VVV en vele anderen.

GRAPHISME

Miranda Reijnders

PHOTOGRAPHIE

Hugo Thomassen

TRAITEMENT

IMAGE ARCHIVES

Joris Vroemen

IMPRESSION

Drukkerij Moderna,
Paal-Beringen.
Tirage 100.000.

CITY-GUIDE

PUBLIÉ PAR

VVV/Maastricht Marketing,
Kleine Staat 1,
6211 ED Maastricht
www.vvvmaastricht.nl

INFOS ET

RÉSERVATIONS (HÔTEL)

T +31 (0)43 325 21 21 /
F +31 (0)43 321 37 46
info@vvvmaastricht.nl

RÉSERVATIONS DE GROUPE

ET INFORMATIONS

lun-sam 9h00-17h00
T +31 (0)43 350 62 62
F +31 (0)43 350 62 70
info@groups-events.nl
www.groups-events.nl

Cette brochure a été réalisée avec le plus grand soin, les tarifs sont indiqués sous réserve. VVV Maastricht ne peut pas être tenu responsable des inexactitudes.



MICKEY BROWN'S

DAILY DELI

We are a real food company.
We make food that makes you feel good.
Our food is handmade in our kitchen every day.
Just like at home, fresh and delicious.

WELCOME TO MAASTRICHT!



FOOD THAT MAKES YOU FEEL GOOD

Mickey Brown's



€4,95 VOUCHER
Any sandwich + soft drink,
coffee or tea

MICKEYBROWNS.nl

Hoenderstraat 32-34, Maastricht (behind the city hall Mosae Forum) - Wycker Brugstraat 49, Maastricht



Le monde des marques

Faites du shopping avec les marques internationales les plus réputées telles que Chloé, Hugo Boss, Michael Kors et Ted Baker.

Notre magasin de Maastricht, Achter het Vleeshuis 26, vous accueillera avec plaisir 7 jours sur 7.

Le grand magasin De Bijenkorf.
Une expérience de shopping véritablement luxueuse et inspiratrice



de Bijenkorf



COFFEELOVERS

COFFEE we love LOVERS coffee

MAASTRICHT COFFEE CULTURE

CL1 COFFEELOVERS DOMINICANEN

In fabulous bookstore
Dominikanerkerkstraat 1

CL4 COFFEELOVERS AVENUE

Coffee in the library (1st floor)
Avenue Céramique

CL2 COFFEELOVERS CÉRAMIQUE

Urban coffee & lunch
Ruitertij 2

CL5 COFFEELOVERS UNIVERSITY

Students & coffee meeting point
Bonnefantenstraat 2

CL3 COFFEELOVERS THE ANNEX

Coffee lounge & terrace
Plein 1992

CL6 COFFEELOVERS ST. PIETER

Neighbourhood coffee corner
Glacisweg 26

Blanche Dael

KOFFIEBRANDERIJ & THEEPAKKERIJ

MAISON BLANCHE DAEL SINCE 1878

Coffee roasters - tea packers - fresh peanuts
Wolfstraat 28 - www.blanchedael.nl

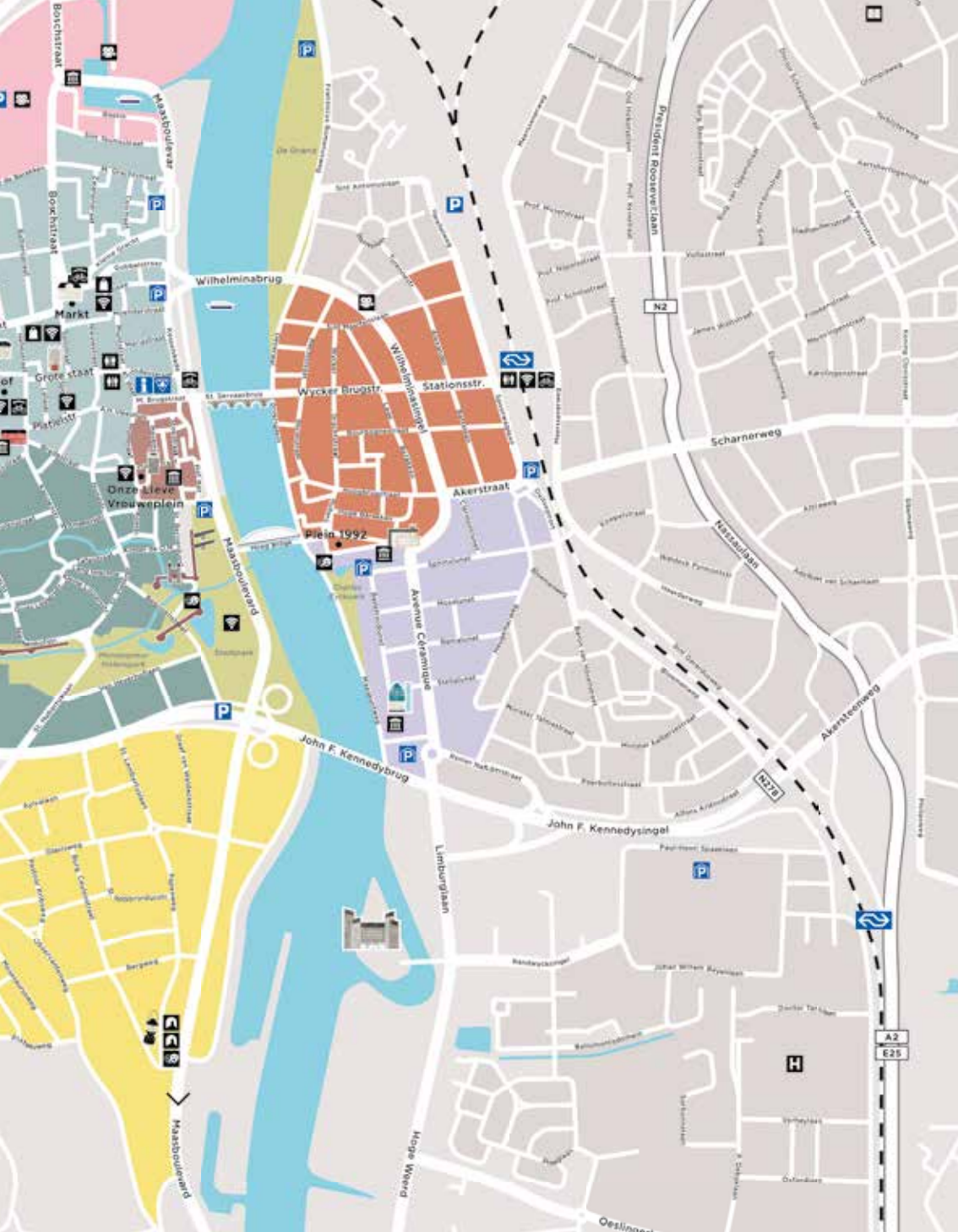
www.coffeelovers.nl

Légende

- Wyck
- Céramique
- Centre-ville
- Jekerkwartier
- Stokstraatkwartier
- Sphinxkwartier
- Ruelles du Vrijthof
- Sint Pieter

- Maastricht University
- Hôpital
- Police
- Stade de football
- Théâtre
- Musée
- Toilettes publiques
- WIFI gratuit
- Parking à vélos
- Cinéma
- Maastricht Underground
- Centre commercial
- Parkings
- VVV/Office de tourisme
- Gare centrale





Boschstraat

Kastouwer

Wilhelminabrug

P

P

N2

Markt

Onze Lieve Vrouweplein

Wycker Brugstr.

Stationsstr.

Scharnerweg

Plein 1992

Akerstraat

Nassauweg

Maasboulevard

Avenue Ceylanweg

N278

John F. Kennedylaan

John F. Kennedylaan

Akerstraatweg

Limburglaan

P

A2
E25

Hoge Weerd

Oostlaan